



Une Meteor 49  
bien appréciée  
page C3

Êtes-vous fait pour Volkswagen?  
**Beetle**  
Le plus beau choix en ville...  
Livraison immédiate!  
**Rimar** 5 500, boul. Métropolitain Est  
253-4888

LE MONDE / ARTS ET SPECTACLES / PETITES ANNONCES / DÉCÈS

# Ford Taurus



## plus sage plus équilibrée

La familiale est d'aspect plus sage. Comme la berline, elle compense par une meilleure habitabilité, une finition plus sérieuse ainsi que par une meilleure qualité.

**DENIS DUQUET**  
collaboration spéciale

Certains ingénieurs de Ford ont reçu une bonne leçon d'humilité avec la seconde génération de la Taurus lancée en 1996. Lors de la présentation de cette voiture, c'est avec une pointe d'arrogance dans la voix qu'ils comparaient la Taurus aux Chevrolet Lumina, Chrysler Intrepid et même à la Toyota Camry.

Après tout, cette Ford était la berline la plus vendue en Amérique, une voiture qui, par son stylisme, avait fait école. Cette fois, on voulait en mettre plein la vue avec un modèle plus audacieux en terme d'aspect tout en raffinant les éléments mécaniques.

Si l'audace avait payé en 1986, elle a plutôt eu pour effet de dérouter les clients. Les ventes de la Taurus ont diminué progressivement. Les performances routières étaient également décevantes.

Avec la Taurus 2000, le constructeur repart à neuf. Finies les extravagances en stylisme! L'équipe chargée de sa mise au point a surtout voulu privilégier la sécurité, la solidité, la fiabilité ainsi qu'un comportement routier sain. C'est à croire que la Toyota Camry a servi de modèle à cette nouvelle Ford!

### L'ovale fout le camp !

S'il est un élément qui a soulevé bien des débats en 1996, c'est bien la prolifération de la forme ovale. Le dessin de la caisse, la glace arrière ainsi que les feux arrière, la grille de calandre, les prises d'air et ainsi de suite étaient ovalisés. Même sur le tableau de bord, on avait trouvé le moyen de donner une forme ovale au module des commandes de la radio et de la climatisation.

On ne retrouve plus ces signes distinctifs sur et dans la nouvelle voiture. La seule forme ovale qui subsiste est celle encadrant l'emblème Ford. Les lignes de la carrosserie sont « contemporaines » comme se plaisent à l'écrire les rédacteurs des communiqués de presse.



Le tableau de bord est de même cuvée que la carrosserie. Sobre, il est bien disposé et toutes les commandes sont à portée de la main.

La silhouette de la nouvelle Taurus n'a pas le caractère flamboyant du modèle précédent. Son comportement routier est cependant meilleur.



Voir **TAURUS** en C2

**echo**  
199\$/m.\*

**NOUVELLE**

**NOTRE ENGAGEMENT**  
Meilleur prix garanti • Privilèges d'échange • Primes fidélité • Meilleur service garanti

## LES MEILLEURES AUBAINES TOYOTA

c'est chez Spinelli

<p><b>Corolla VE 2 000</b></p> <p>239\$/m.*</p>	<p><b>CHASSEURS D'AUBAINES!</b></p> <p>Camry LE 99 <b>rabais 2500\$</b></p> <p>RAV4 99 <b>rabais 3500\$</b></p>	<p><b>Celica GT 2 000</b></p> <p>324\$/m.*</p>	<p><b>4Runner SR5 2 000</b></p> <p>429\$/m.*</p>
-------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------	--------------------------------------------------

**SPINELLI FAIRVIEW TOYOTA** 10, Auto Plaza, Pointe-Claire (près du centre commercial Fairview) 514 694-1510 1 800 326-1510

**SPINELLI TOYOTA** 560, Boul. Saint-Joseph, Lachine (près du bord de l'eau) 514 634-7171 1 800 352-6111

[www.spinelli-auto.com](http://www.spinelli-auto.com)

Ce que vous devez savoir: Location 48 mois. Limite de 96 000 km. 0.10 \$/km extra. Acompte ou échange équivalent de 2950 \$ pour 4Runner, 850 \$ pour Corolla, 2850 \$ pour Celica, 1950 \$ pour Camry et 1250\$ pour echo. Immatriculation, taxes et assurances en sus. L'offre s'adresse aux particuliers agréés. Prémium versement et dépôt de sécurité requis. Offre valide d'une durée limitée. Véhicule en inventaire seulement. Vous pouvez aussi louer sans acompte.

**FICHE TECHNIQUE**

Marque: **Ford** Modèle: **Taurus**  
Style: **Berline**

<b>Carrosserie</b>	Empattement:	275 cm
	Longueur:	502 cm
	Largeur:	185 cm
	Hauteur:	142 cm
	Poids:	1520 kg

**Groupe propulseur** Traction

<b>Moteur</b>	Type: V6
	Cylindrée : 3,0 litres
	Puissance: 153 ch à 5000 tr/min
	Couple : 182 lb-pi à 4000 tr/min
	Alimentation: injection séquentielle

<b>Transmission</b>	Type: automatique
	Nombre de rapports: 4
	Rapport du pont: 3,77

<b>Suspension</b>	Avant: indépendante
	Arrière: indépendante

<b>Freins</b>	Avant: disques (ABS optionnel)
	Arrière: disque avec ABS optionnel

<b>Direction</b>	À crémaillère
------------------	---------------

<b>Divers</b>	Pneus: P215/60R16
	Capacité de carburant: 60 litres

<b>Performances</b>	Accélération: 0-100 km/h: 10,8 secondes
	Vitesse maximale: 185 km/h
	Consommation moyenne: 11,7 litres/100km

**EN RÉSUMÉ**

<b>Nombre de places:</b> 5
<b>Volume du coffre:</b> 481 litres / 17 pi <sup>3</sup>
<b>Coussins gonflables:</b> conducteur
<b>Direction assistée:</b> oui, variable
<b>Garantie:</b> 3 ans / 60 000 km
<b>Fiabilité:</b> bonne (modèle précédent)
<b>Prix:</b> 24 495\$ (modèle LX)

**APPRECIATION**

(cotes: médiocre / moyen / bon / très bon / excellent)

<b>Moteur:</b> bon
<b>Freinage:</b> très bon
<b>Tenue de route:</b> très bonne
<b>Confort:</b> bon
<b>Finition:</b> très bon

Infographie La Presse

# Ford Taurus: plus sage, plus équilibrée

TAURUS / Suite de la page C 1

Sans être laide, la Taurus se retrouve — avec la Toyota Camry, la Honda Accord et même la nouvelle Subaru Legacy — dans le lot des voitures... discrètes.

La qualité des matériaux est meilleure. L'habitacle est plus spacieux alors que la finition est relevée d'un cran.

**Moteurs connus, puissance à la hausse**

Comme la plate-forme du modèle précédent était exemplaire en fait de rigidité et de sécurité passive, les ingénieurs ont concentré leurs efforts sur les lacunes les plus criantes tout en conservant les mêmes éléments de base. Les freins, la direction et la suspension ne travaillaient pratiquement jamais en harmonie. Quant ce n'étaient pas les freins qui étaient défaillants, c'était la direction dont l'assistance était généralement mal réglée. Ce

**QUALITÉS**

Moteurs plus puissants
Tenue de route en progrès
Pédalier réglable
Antipatinage enfin disponible
Nombreux espace de rangement
<b>DÉFAUTS</b>
Silhouette effacée
pneumatiques moyens
Certaines commandes peu pratiques
Performances moyennes du V6 Duratec

Infographie La Presse

qui explique pourquoi la conduite était souvent déroutante. Tous ces dispositifs ont été révisés tandis que la géométrie de la suspension a été revue et corrigée. De plus, on a amélioré l'insonorisation de l'habitacle.

Les groupes propulseurs sont dorénavant plus puissants. Le moteur V6 Vulcan à deux soupapes en tête produit maintenant 153 chevaux, soit huit de plus que précédemment. Quant au moteur V6 Du-

ratec de cylindrée égale, sa puissance annoncée est de 200 chevaux, un gain de 15 par rapport à l'an dernier. Seule une boîte automatique à quatre rapports est offerte.

**Solide, sage et prévisible**

La nouvelle Taurus est indéniablement une meilleure voiture. Il ne faut pas se laisser influencer par son aspect plus sobre. S'il est difficile de constater que les moteurs sont plus puissants, la rigidité de la caisse, la précision accrue de sa direction et des freins plus efficaces contribuent à nous faire apprécier la conduite.

Qu'il s'agisse de la berline ou de la familiale, la nouvelle Taurus est une bonne routière. Ajoutez un habitacle plus spacieux, la présence de plusieurs espaces de rangement, une cote de sécurité élevée et vous avez une voiture qui ne décevra pas ses propriétaires à défaut de le séduire par son apparence.

# La Taurus vise les étoiles !



DENIS DUQUET

collaboration spéciale

L'un des rares éléments positifs militant en faveur de la précédente version de la Ford Taurus était le suivant: cette voiture avait obtenu une cote cinq étoiles en termes de sécurité lors des tests d'impacts contre une barrière fixe. Il s'agissait de la meilleure note possible. Cette évaluation a permis à la Taurus d'accéder au sommet de ce palmarès, toutes catégories confondues.

Les résultats des tests gouvernementaux n'ont pas été dévoilés au moment d'écrire ces lignes, mais les ingénieurs de la compagnie ont fait l'impossible pour conserver la

cote cinq étoiles de la Taurus 2000. C'est cet objectif bien particulier qui explique en partie pourquoi les ingénieurs ont choisi de conserver la plate-forme du précédent véhicule, jugée la plus efficace en sécurité passive. La logique dictait de la conserver et de l'améliorer.

Il ne faut pas conclure qu'on s'est uniquement contenté de reprendre les éléments du modèle 1999 et de les figurer. Pour ce qui est de la sécurité toujours, la nouvelle génération est plus raffinée. La direction à tenu à installer en équipement de série un pédalier ajustable permettant aux personnes de petite taille d'adopter une meilleure position assise évitant ainsi de conduire trop près du volant et du coussin gonflable. On a également adopté des coussins de sécurité frontaux à déploiement variable. La « boîte noire » du système analyse la position du siège du conducteur, la force de l'impact et même la dureté de l'obstacle heurté. L'ouverture des coussins varie en fonction de ces données. Et cela de manière à assurer la protection des occupants des places avant tout en évitant de leur faire subir les effets négatifs du déploiement. Les ceintures de sécurité sont

pourvues d'un tendeur automatique instantané amorcé lors d'un choc.

Les préoccupations pour la sécurité et la Taurus étant intimement liées, il est possible de commander en option des coussins latéraux avant protégeant à la fois le torse et la tête. Toujours dans le but d'offrir une sécurité passive accrue, les piliers « A » de même que les garnitures de pavillon sont recouverts d'un produit absorbant les chocs afin de mieux protéger la tête. Même les accoudoirs dans les portières sont fabriqués d'un matériau absorbant l'énergie générée par un impact.

La nouvelle berline Taurus est également équipée d'un accessoire assez inusité. Pour éviter un éventuel emprisonnement accidentel dans le coffre de la voiture, on a conçu une poignée de dégagement pouvant être actionnée de l'intérieur du coffre. La poignée est fabriquée dans un produit qui brille dans le noir et qui est très facile à localiser et à utiliser.

Voilà qui devrait rassurer plusieurs acheteurs soucieux d'obtenir une protection maximale en faisant l'acquisition d'une voiture de prix moyen.

## Les minifourgonnettes font un malheur en Europe

En Amérique du Nord, les automobilistes craquent pour des véhicules utilitaires sport de plus en plus gros. En Europe, ce sont les fourgonnettes de petit format qui sont en train de gagner le marché. Les ventes de la Renault Megane Scenic ont presque surpassé celles de la Renault Espace, le leader européen des fourgonnettes toutes catégories. Ces succès ont incité plusieurs autres compagnies à concevoir des modèles plus petits et toute une génération de nouvelles fourgonnettes miniatures est arrivée sur le marché. L'emballage des Européens pour ce type de véhicule s'explique par leur grande habitabilité par rapport à leur faible encombrement. En Europe, les voitures « conviviales » ont de plus en plus la cote.

# Des at Tractions et des prix de génie!

**IMPREZA TS**



**21 995\$**

- TRACTION INTÉGRALE
- Climatiseur
- Moteur 2,2 litres
- Roues en alliage 15 po
- Phares antibrouillard
- Transmission manuelle
- Et beaucoup plus...

**IMPREZA RS**



**26 695\$**

- TRACTION INTÉGRALE
- Climatiseur
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en alliage 16 po
- Toit ouvrant électrique à inclinaison/coulissement
- Différentiel arrière à glissement limité
- Transmission manuelle
- Et beaucoup plus...

**LEGACY GT**



**399\$** / MOIS

- TRACTION INTÉGRALE
- Climatiseur
- Deux coussins gonflables à l'avant
- Sièges avant chauffants
- Toit ouvrant vitre
- Dégivreur d'essuie-glaces avant
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en alliage 16 po
- Et beaucoup plus...

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

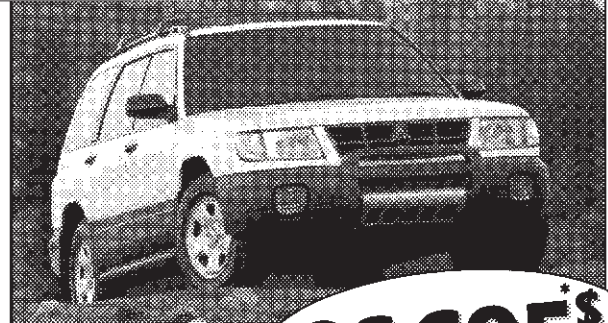
**LEGACY BRIGHTON**



**23 595\$**

- TRACTION INTÉGRALE
- Climatiseur
- Deux coussins gonflables à l'avant
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en alliage 16 po
- Transmission manuelle
- Et beaucoup plus...

**FORESTER L**



**26 695\$**

- TRACTION INTÉGRALE
- Porte-bagages
- Rétroviseurs dégivrants
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Moteur 2,5 litres/165 ch.
- Freins ABS / roues en alliage 15 po
- Transmission manuelle
- Et beaucoup plus...

**OUTBACK**



**399\$** / MOIS

- TRACTION INTÉGRALE
- Différentiel arrière à glissement limité
- Climatiseur
- Sièges avant chauffants
- Dégivreur d'essuie-glaces
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en alliage 16 po
- Et beaucoup plus...

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

La voiture qui impressionne ceux que la voiture n'impressionne plus



**SUBARU AUTO CENTRE**  
Montréal (514) 937-4235

**SUBARU LONGUEUIL**  
Longueuil (450) 677-6361

**CONCEPT AUTOMOBILES**  
Granby (450) 372-2007

**JOLIETTE SUBARU**  
Joliette (450) 755-1055

**JOHN SCOTTI SUBARU**  
Saint-Léonard (514) 725-9394

**SUBARU SAINT-HYACINTHE**  
Saint-Hyacinthe (450) 773-5262

**LACHUTE SUBARU**  
Brownsburg (450) 562-0262

**ADM AUTOMOBILES**  
Subaru de Laval (450) 668-6041

**CARREFOUR SUBARU AUTO**  
Sainte-Rose (450) 625-1114

**SUBARU SAINTE-AGATHE**  
Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-1600 1 800 463-1600

**SUBARU LAVIGNE**  
Sainte-Anne-de-Belleuve (514) 457-5327

**CARON SUBARU**  
Valleyfield (450) 371-8511

**SUBARU SAINT-JÉRÔME**  
Saint-Jérôme (450) 476-6165

**GATINEAU SUBARU**  
Gatineau (819) 643-4341

www.subaru.ca

\* Prix détaillé suggéré du fabricant. Transport et préparation en sus (Impreza TS, Impreza RS, Legacy Brighton et Forester L). \*\* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Legacy GT (4DGT4X4EAT-RG) et Outback familiale (SW0B4X4EAT-RA): versement initial de 2995 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 8¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. L'offre se termine le 31 octobre 1999. Sous réserve d'approbation de crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Détails chez votre concessionnaire.

# Une Meteor 1949 qui avait laissé de bons souvenirs

## AUTO-RÉTRO



Jacques Gagnon

**E**n 1951, Gérard Denis, de Donnacona, avait payé 1700 dollars pour une Meteor 1949. Quarante-quatre ans plus tard, il a déboursé exactement la même somme pour une copie conforme, de la même couleur par surcroît.

Il avait gardé tellement un bon souvenir de cette voiture qu'il en a cherché une semblable, sans succès, pendant 18 ans. C'est finalement par hasard qu'il a découvert l'objet de sa convoitise.

« Je suis passé par accident dans un rang de Saint-Raphaël-de-Bellechasse. J'ai aperçu une Meteor bourgogne exactement comme celle que je cherchais. Je vais voir le propriétaire et lui demande si elle est à vendre. Il répond oui. Je m'informe du prix. C'est 2000 dol-

lars. Me souvenant du prix de mon ancienne, je lui offre 1700. Ça faisait son affaire », raconte le collectionneur.

La berline était relativement en bon état. M. Denis n'a eu qu'à remplacer la boîte de vitesses et les pneus et à refaire le chrome des pare-chocs. L'intérieur est celui d'origine et est encore très propre. Une seule particularité, une radio d'époque, à pousser.

Gérard Denis se souvient avoir acheté sa première Meteor à Donnacona. « Je l'ai utilisée pendant plusieurs années. Lorsque j'ai eu un accrochage, j'ai fait comme on faisait avec les autos dans ce temps-là, je l'ai abandonnée », confie-t-il.

M. Denis possède 17 voitures anciennes et toutes sont en état de prendre la route. « Ce qui est intéressant, c'est de partir en randonnée. C'est une sensation bien particulière de rouler dans une voiture d'une autre époque », explique-t-il.

C'était impressionnant de voir tous ces véhicules répartis sur la pelouse de sa ferme, mais quelle surprise pour moi de retrouver pour la première fois depuis le début de cette chronique, en 1992, une Meteor 1949 semblable à celle avec laquelle j'ai appris à conduire. J'avais eu mon père à l'usage, car c'était son bien le plus précieux.

Cette Meteor est une voiture simple. Deux séries : DeLuxe et Custom, dans des modèles deux



La Meteor était une voiture simple et économique destinée aux familles.

portes, quatre portes, coupé « d'affaires » et coupé « club ». Un seul moteur était offert, un V8 de 239,4 pouces cubes (3923 cc), d'une puissance de 100 chevaux. La boîte de vitesses est à trois rapports avec levier sur la colonne de direction. Une décapotable et une familiale se sont ajoutées l'année suivante.

Ce produit Ford était destiné exclusivement au marché canadien.

C'est le 25 juin 1948 que la compagnie a annoncé la venue d'une nouvelle voiture à bas prix dont le nom serait Meteor et qui serait produite et distribuée par la division Mercury et Lincoln. Le prix de base variait de 1882 \$ à 2134 \$.

Lorsque la Meteor est apparue, en 1949, les automobilistes ont rapidement constaté que c'était tout simplement une Ford à laquelle

ont adapté une calandre de Mercury, la Ford étant plus étroite que sa grande sœur !

« Prenez les devants avec Meteor », proclamait la publicité.

Ford a produit 23 027 Meteor en 1949. Malheureusement, on en voit peu dans les concours et les expositions.

Adresse Internet : [gagvin@cooptel.qc.ca](mailto:gagvin@cooptel.qc.ca)

## TOURS DE ROUES

### Volvo et Ford : l'intégration avec prudence

■ Il y a plus de six mois que la compagnie Ford a acquis la division automobile de Volvo, le plus important complexe industriel de Suède. Si cette association s'est déroulée sans heurts à date, l'intégration de Volvo dans le monde de Ford s'effectue de façon de plus en plus concrète. C'est à ce moment que les risques de heurts sont les plus grands. La disparité entre les deux compagnies est telle que le constructeur suédois pourrait être aisément englobé dans l'empire Ford sans que personne ne s'en rende compte. C'est d'ailleurs la crainte de la compagnie américaine qui tente par tous les moyens de conserver l'identité originale de Volvo. Dans le clan suédois, on se dit de plus en plus convaincu que l'achat de leur compagnie par Ford était la seule solution viable. Il fallait des ressources financières très importantes pour développer de nouveaux groupes propulseurs et de nouvelles plates-formes. L'implication financière de Ford permettra aux ingénieurs

suédois d'avoir les ressources financières et techniques pour mener leurs projets à bien.

### Porsche et Volkswagen : fabrication séparée

■ Lorsque les compagnies germaniques Porsche et Volkswagen ont annoncé qu'elles allaient élaborer conjointement un nouveau véhicule utilitaire sport, plusieurs ont froncé les sourcils. Que Volkswagen se lance dans cette aventure, cela n'a surpris personne compte tenu de la palette diversifiée de modèles de ce manufacturier. Un tel intérêt manifesté par un spécialiste des voitures sport comme Porsche, voilà qui étonnait. Les puristes seront heureux d'apprendre que les deux véhicules ne seront pas assemblés dans la même usine. Ils vont se partager plusieurs composantes, mais seront fabriqués dans des endroits différents. Pour conserver l'étiquette de prestige que confère l'étiquette « Made in Germany », Porsche va produire son utilitaire sport à Leipzig en Allemagne tandis que Volkswagen a opté pour la région de Bratislava en Slovaquie.

**Cédez à la tentation!**

4305, Métropolitain Est  
Saint-Léonard  
(514) 725-2221

**MAINTENANT OUVERT!**

**John SCOTTI JAGUAR**

## LE CONSEIL DE LA SEMAINE

### Lisez toujours votre police d'assurance

Si vous êtes comme bien des automobilistes, vous tentez de payer le moins cher possible pour assurer votre véhicule. Il est bon de s'informer auprès de plusieurs assureurs afin de comparer les prix et la protection qui vous est proposée. En assurance comme partout, il n'y a personne qui fait de cadeau. Si les tarifs d'un assureur sont vraiment plus bas que ceux de tous les autres, soyez sur vos gardes. Enfin, lisez attentivement la police d'assurance qui vous est proposée et ne vous gênez pas pour poser les questions qui s'imposent afin de savoir quelles en seront les limites et les avenants. Cela vous évitera, en cas de sinistre, de découvrir que vous n'étiez pas suffisamment assurés.

### Location ou achat ?

DENIS DUQUET  
collaboration spéciale

Lors d'une récente enquête, J.D. Powers a analysé le degré de satisfaction des personnes qui ont soit loué, soit acheté un véhicule.

Selon cette étude, les personnes qui financent l'acquisition de leur auto par un prêt bancaire sont plus satisfaites que celles qui louent leur véhicule. Les attentes des clients locataires sont tellement élevées qu'il en résulte une certaine déception. Tout le système repose sur des paiements mensuels très bas et la meilleure offre possible. Puisque les compagnies d'automobiles affirment ne pas pouvoir faire plus, plusieurs sont déçus.

Cette enquête démontre que les sociétés de crédit sont celles qui traitent le mieux le client lors de la négociation d'un prêt. Elles sont suivies par le Crédit Ford et les Caisses Populaires. Les sociétés de crédit, les Caisses Populaires et la Banque de Montréal sont les institutions qui ont recueilli, à l'échance du prêt, les commentaires les plus élogieux.

## LA COOL

C'est bien connu, la **New Beetle GLS 2000** est vraiment "cool" et elle vient avec un super équipement

**299\$** par mois\*

**LOCATION 36 MOIS**  
Transport et préparation inclus



**Nous offrons du choix avec plus de 200 NEW BEETLE pour faire votre bonheur**

\* L'offre s'applique à une New Beetle GLS 2000 neuve, de base, 5 rapports. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 1 700 \$ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 350 \$ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100 \$ sur climatiseur. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,10 \$ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit VW Canada inc. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Cette offre est valable seulement chez les concessionnaires Volkswagen du Québec.



### Remise aux diplômés :

**750 \$**

programme applicable à la location, bail de véhicules neufs et non utilisés. Détails chez vos 4 concessionnaires Volkswagen.

**Êtes-vous fait pour Volkswagen?**

1 888 ROULE VW ou quebec.vw.com

**À CE PRIX-LÀ, VOUS ALLEZ CHANGER D'ÈRE!**



**Jetta GL 2000 Avec climatiseur**

**299\$** par mois\*

Transport et préparation inclus

\* L'offre s'applique à une Jetta GL 2000 neuve, de base, 5 rapports, avec climatiseur. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 2 800 \$ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 350 \$ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Taxe d'accise de 100 \$ sur climatiseur. Frais de 10 \$ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit VW Canada inc. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre.

**Duval Volkswagen**  
588, place Trans-Canada  
Longueuil  
(450) 679-0890  
[www.duvalauto.com](http://www.duvalauto.com)

**Auto Stolz**  
13255, rue Sherbrooke Est  
Pointe-aux-Trembles  
(514) 642-6242

**Centre-Ville Volkswagen**  
324, rue Peel  
Montréal  
(514) 846-1717

**Automobiles E. Lauzon**  
1384 Bd Labelle  
Blainville  
(450) 430-1460

# Le style des voitures Nissan critiqué par la direction

DENIS DUQUET  
collaboration spéciale

Si le style de la plupart des produits Nissan ne vous excite pas, vous n'êtes pas seul dans ce cas. Vous avez un allié de taille en la personne de Patrick Pelata, le vice-président de la planification des nouveaux produits chez ce constructeur japonais. L'association de Renault avec le géant nippon a amené une foule de cadres de la compagnie française à occuper des postes clés au sein de Nissan. Pelata fait partie de ce contingent appelé à remettre cette entreprise sur la voie de la rentabilité

Ce dernier déclare à qui veut l'entendre que trop de véhicules destinés à des marchés étrangers étaient conçus à Tokyo, sans prendre en considération les goûts et les besoins régionaux de pays où ils devaient être vendus. Dans bien des cas, la silhouette de ces voitures convenait aux goûts des acheteurs japonais mais pas à ceux des Européens ou des Américains qui les boudaient.

Le nouveau vice-président croit que la structure organisationnelle de Nissan doit évoluer. Par exemple, jusqu'à tout récemment, les stylistes transigeaient avec les ingénieurs responsables du développement d'un nouveau véhicule. Souvent, de très beaux projets étaient tués dans l'oeuf parce que les ingénieurs jugeaient que ce concept ne



Dorénavant, les stylistes de Nissan, appuyés par des dirigeants comme Patrick Pelata, n'ont plus peur d'être audacieux comme le prouve ce spectaculaire R390 GT1 fabriqué en très petite série.

connaîtrait pas de succès au Japon et ce même s'il était destiné à être vendu exclusivement à l'étranger.

Dorénavant, les stylistes et les concepteurs vont devoir composer

avec Patrick Pelata. Détail intéressant, cet homme a travaillé en 1988 avec l'équipe chargée de la mise au point de la Renault Twingo, une voiture jugée révolutionnaire à

cette époque. Jerry Hirschberg, le directeur général de Nissan Design International de Ka Jolla en Californie est enchanté de cette nouvelle façon de faire. D'ailleurs, il

vient d'être nommé au conseil d'administration de « Nissan of America », une première pour un styliste en fonction au sein de cette compagnie.

# Les moteurs de la Saturn SL: une bonne nouvelle

DENIS DUQUET  
collaboration spéciale

Les nouveaux modèles Saturn LS sont vendus depuis quelques semaines. Ce sont des voitures bien conçues offrant une tenue de route très intéressante.

Si on peut ne pas être emballé par la silhouette de la berline ou de la familiale, l'unanimité se fait autour des groupes propulseurs.

Aussi bien le moteur V6 de 3,0 litres de 182 chevaux que le moteur quatre cylindres de 2,2 litres produisant 137 chevaux peuvent soutenir la comparaison avec ce qui se fait de mieux dans la catégorie.

Et la bonne nouvelle est le fait que les dirigeants de GM veulent les utiliser sur d'autres modèles. Le quatre cylindres sera le moteur choisi pour plusieurs voitures compactes et sous-compactes. Son ap-

parition sous le capot de ces modèles viendra combler l'une des lacunes les plus criantes de certaines automobiles fabriquées en Amérique du Nord par GM. Mentionnons aussi la boîte manuelle à cinq rapports qui l'accompagne. Un exemple de précision et de raffinement.

Ce moteur sera également fabriqué en des cylindrées diverses afin de l'adapter aux besoins des diffé-

rents marchés. Ce nouveau groupe propulseur témoigne de la stratégie de la compagnie pour ce qui est du renouvellement des moteurs et transmissions sur ses modèles de grande diffusion.

Il ne faut pas ignorer le moteur V6 de 3,0 litres qui est dérivé de celui qui équipe la Cadillac Catera. Sa puissance est plus modeste que celui du Cadillac et certaines de ses caractéristiques mécaniques ont été

modifiées. Quoi qu'il en soit, ce V6 est léger, moderne et performant.

Fondée il y a deux ans, la nouvelle division des « Groupes propulseurs » de General Motors ne craint plus d'adopter une vision globale et d'utiliser les bons éléments qui sont disponibles, peu importe leurs origines au sein de la corporation. Comme on peut le constater, les résultats sont encourageants.

**Comment BMW met le processus de vieillissement en marche arrière.**

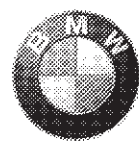
**Série Certifiée<sup>MC</sup>**  
par BMW

**BMW d'occasion certifiée :**

- Garantie de remboursement avant 5 jours ou 300 km
- Liste de vérification exhaustive en 87 points
- Programme de protection Série Certifiée<sup>MC</sup> jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Assistance routière 24 heures
- Certificat gratuit pour vidange d'huile/entretien
- Carte de service BMW

**Pour en savoir plus, composez le 1 800 667-6679**

**Série Certifiée<sup>MC</sup>.** Une appellation réservée à des BMW d'occasion bien spéciales. La BMW de vos rêves vous attend. À vous la performance et l'ingénierie légendaires de BMW. La sécurité aussi. Sans oublier la tranquillité d'esprit que procure notre Programme de protection complet. La Série Certifiée<sup>MC</sup> répond aux mêmes normes d'excellence que nos véhicules neufs. N'attendez pas plus longtemps pour découvrir, tout aussi intense, le plaisir de conduire qui fait la joie de tous les conducteurs de BMW à travers le monde depuis plus de 70 ans.



Le plaisir de conduire.<sup>SM</sup>

# Le Michelin Pilot Alpin : un pneu d'hiver pour les sportives

DENIS DUQUET  
collaboration spéciale

Les propriétaires de voitures sportives ont souvent de la difficulté à trouver des pneus d'hiver qui conviennent à leur automobile. C'est pour répondre à ces besoins que la compagnie Michelin a développé le Pilot Alpin, un pneumatique à indice de vitesse « H » convenant à la plupart des voitures performantes. Ce nouveau produit a été conçu en faisant appel à la technologie des lamelles à blocage de torsion brevetées utilisées sur les autres pneus « Alpin » de Michelin.

Ces lamelles sont souples, ce qui leur permet de mordre et d'adhérer dans la neige. Sur pavé sec, elles s'entrecroisent pour stabiliser la bande de roulement et procurer une excellente traction. Comme c'est à toutes fins utiles la norme sur des pneus de cette catégorie, la bande de roulement est constituée d'une gomme à base de silice qui assure une bonne adhérence sous toutes les conditions et une surprenante longévité. Enfin, la carcasse à tensions réparties élimine les vibrations et déformations, ce qui permet d'optimiser le rendement sous toutes les conditions.

L'avènement de ce nouveau

pneu appartenant à la gamme « Pilot » permet à Michelin d'offrir pas moins de 12 pneumatiques différents dans cette catégorie de produits de haute performance. D'ailleurs, en plus du nouveau Pilot Alpin, Michelin a lancé le Pilot XGT H4, un toutes-saisons promettant une durabilité supérieure à la moyenne et une traction très sécurisante sous toutes les conditions.

Enfin, le Pilot XLT a été spécialement conçu pour les camions et véhicules utilitaires sport. Contrairement à plusieurs autres pneus développés pour ces deux catégories de véhicule, le Pilot LTX incorpore plusieurs éléments technologiques empruntés aux autres pneumatiques Pilot développés pour les voitures de très haute performance.



Le nouveau pneu d'hiver Pilot Alpin est spécialement conçu pour les voitures de sport ou les berlines de haute performance.

On fête les 2000 modèles

Neuves, d'occasion ou de démonstration. Achat, financement et location

Toute offre raisonnable sera acceptée.

Les modèles 2000 aux prix 1999.

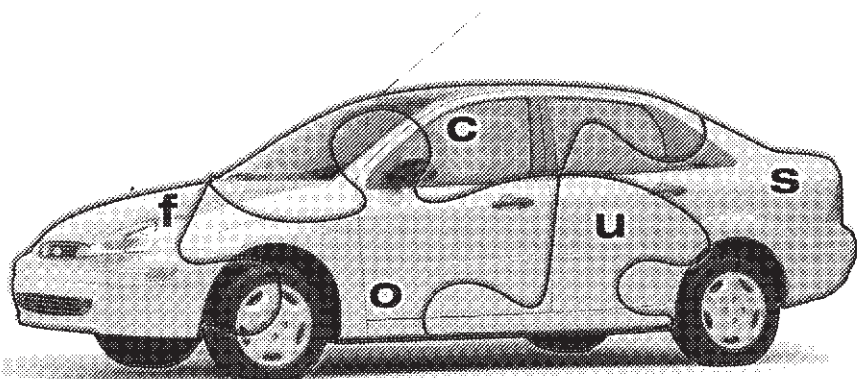
En vigueur jusqu'au 31 octobre 1999

STE ROSE HONDA GARAGE RECOMMANDÉ CAA DE SIGI HONDA

(450) 625-1953 (514) 879-1550

Internet : www.hondasigi.com

## focus mordicus!



Participez au concours « focus mordicus » à TVA et courez la chance de gagner la location d'une ford focus berline pendant 24 mois.\*

Il suffit de mettre les pièces du casse-tête en place en regardant TVA chaque jour de la semaine. Notez le nom et la date des émissions au cours desquelles apparaissent les lettres formant le mot **focus**, remplissez la carte de jeu ci-contre et retournez-la à : Concours **focus mordicus**, C. P. 2300, succursale C, Montréal (Québec) H2L 4K6. Le 12 novembre 1999, un tirage au sort aura lieu pour choisir 10 participants, lesquels seront invités à l'émission « Le poing J » du 29 novembre 1999 afin de déterminer le grand gagnant de la ford **focus**. Ne vous cassez plus la tête : regardez TVA et participez à « **focus mordicus** ».

Carte de jeu du concours « focus mordicus » au réseau TVA

f \_\_\_\_\_ / / / /  
o \_\_\_\_\_ / / / /  
c \_\_\_\_\_ / / / /  
u \_\_\_\_\_ / / / /  
s \_\_\_\_\_ / / / /

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
App. : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. (dom.) \_\_\_\_\_ Tél. (trav.) \_\_\_\_\_

TVA Ford La Presse

Les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus et détenteurs d'un permis de conduire en règle. Aucune reproduction de la carte de jeu acceptée. Vous pouvez vous procurer le règlement à TVA. \* Location de 24 mois sans frais; valeur approximative de 8 500 \$. Immatriculation et assurances aux frais du gagnant.

John SCOTTI SUBARU

agrandit

OUTBACK 2000

399\$ / MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Venez voir les nouvelles SUBARU 2000 entièrement redessinées!

Plus grande salle de montre / Plus de véhicules en inventaire  
Plus de service / Plus grand stationnement

\* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Lepry GT (4DGT4X4EAT-RG) et Outback familiale (SWGB4X4EAT-PA) : versement initial de 2995 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 8 c de km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. L'offre se termine le 31 octobre 1999.

PLUS! Pour mieux vous servir!

COIN JARRY et PROVENCHER  
4330, rue Jarry est  
Saint-Léonard  
(514) 725-6777

**LOUEZ**

à partir de **209\$\*** / mois

Transport et préparation inclus

ou obtenez **4,9%** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois

**MAZDA PROTEGE SE 2000**

**MPV 2000** Financement **5,9%** jusqu'à 60 mois

**24,555\$**

Coup de foudre! Coup de fougue!

\* Location 48 mois. Comptez 1 895 \$, 20 000 km excédentaire, 8 c de km excédentaire. Taxes en sus.

Gabriel mazda

(514) 484-7777

5333, RUE ST-JACQUES O. MTL  
Angle St-Jacques et Décarie www.gabriel.ca

Elle fait déjà tourner toutes les têtes.

Grand choix en stock

Les Toyota 2000 sont arrivées!

Livraison immédiate

2 ou 4 portes

**199\$** par mois

LOCATION 48 MOIS\*

Transport et préparation inclus

**ÉCHO**

Achat à partir de **13 835\$\*\***

Mensualités	Comptant
199 \$	1 250 \$
211 \$	750 \$
229 \$	0 \$

CRÉDIT TOYOTA PEA

\* Programme de location au détail de Toyota Canada inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. L'offre valable sur les modèles Echo 2000 A1123M-AA neufs en stock. Comptant initial de 1 250 \$. Premier versement de 228,90 \$ et dépôt de garantie de 250 \$ exigibles au moment de la livraison. \*\* Taxes en sus ou échange équivalent. Franchise de 96 000 km; frais de 7 c/km. \*\* Prix basé sur modèle 2 portes. Taxes, transport et préparation en sus. Offres d'une durée limitée. Véhicule aux fins de présentation seulement.

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Votre concessionnaire TOYOTA **President** (ex Toyota Centre-ville)

1922, rue Ste-Catherine O. (514) 937-7777  
Montréal

JAGUAR

D'OCCASION SIGNÉ LES MOTEURS DÉCARIE

PRIX RÉDUITS POUR OCTOBRE

<b>1996 Jaguar XJ6</b> 47 000 km, topaze / tan <b>299\$ / 24 mois</b>	<b>1997 Jaguar VDP</b> 26 000 km, cabernet/cachemire <b>699\$ / 24 mois</b>
<b>1996 Jaguar XJ6</b> 33 000 km, bleu/nimbus <b>349\$ / 24 mois</b>	<b>1997 Jaguar XK8</b> convertible 27 000 km, anthracite/cachemire <b>899\$ / 24 mois</b>
<b>1996 Jaguar VDP</b> 37 000 km, bleu/nimbus <b>449\$ / 24 mois</b>	<b>1998 Jaguar VDP</b> 30 000 km, vert/cachemire <b>799\$ / 24 mois</b>
<b>1997 Jaguar XJ6</b> 28 200 km, topaze/cachemire <b>599\$ / 24 mois</b>	<b>1998 Jaguar XJR</b> 13 000 km, ite/tan <b>949\$ / 24 mois</b>

HOMOLOGATION: Modèle de moins de quatre ans, Inspection mécanique en 120 points, Inspection esthétique, Dossier d'entretien fourni

GARANTIE: Portion restante de la garantie de votre neuve, garantie 2 ans / 40 000 km - Platinum Plan - disponible moyennant supplément

LOCATION SÉLECT: Pas de frais ni dépôts, Taux d'intérêt avantageux

JAGUAR VÉHICULES D'OCCASION SÉRIE SÉLECT

\* Bail de 24 mois avec acompte de 7 500 \$. Allocation de 20 000 km par année, 14 c de km additionnel. Prix de l'option d'achat disponible sur demande. Frais de préparation et d'administration inclus. Taxes en sus.

LES MOTEURS DÉCARIE  
55, rue Gince, Saint-Laurent • 334-9910  
www.decarie.com

## Un savon pour les mains sans eau, ni serviette !

DENIS DUQUET  
collaboration spéciale

Depuis quelques années, il est possible de laver son automobile avec un produit qui n'utilise aucun liquide autre que celui contenu dans la bouteille du fabricant. Cette fois, c'est la compagnie Castrol, surtout réputée pour ses produits lubrifiants, qui s'intéresse à la propreté de vos mains. En effet, Castrol Canada vient de lancer sur le marché le « Super Clean », un savon liquide capable de nettoyer les mains sans eau ni serviette.

Si ce produit teint ses promesses, il sera apprécié des automobilistes. Ceux-ci sont souvent obligés d'effectuer des réparations mineures sur leur voiture ou remplacer un pneu sur le bord de la route, pour ensuite se retrouver avec les mains souillées et rien pour les nettoyer.

Castrol Canada m'a fait parvenir un échantillon de son nettoyeur. Je me suis empressé de l'essayer sans prendre le temps de lire les instructions. Hop ! Une généreuse couche de « Super Clean » sur les mains et je frotte ensuite avec vigueur. S'il est vrai que ce savon nettoie avec efficacité, il produit une multitude de petits flocons qui sont le résultat de l'assèchement du liquide.

Il y a de ces sujets presque aussi incontournables que l'hiver qui s'en vient. Ils vous reviennent d'ailleurs chaque automne dans cette chronique parce qu'on n'en parlera sans doute jamais assez. C'est notamment le cas de la mise au point pré-hivernale. CAA-Québec sait sans doute mieux que quiconque que bon nombre de pannes d'hiver et de démarrages avortés pourraient être évités chaque année si les automobilistes s'en donnaient la peine.

Mais qu'est-ce au juste qu'une bonne mise au point ? Malheureusement, la définition peut varier beaucoup. Simple examen général pour certains, vérification complète pour d'autres comprenant l'ajustement de plusieurs composants mécaniques de la voiture, qui a raison ? Personne ! Car voilà le drame, une bonne mise au point, c'est tout simplement l'état de votre véhicule qui en définira l'étendue. Et puis il y a aussi ce que vous demandez à votre garagiste lorsque vous lui confiez votre voiture avant l'hiver.

Un tableau accompagne cet article. Il constitue en fait ce que devrait comprendre une bonne mise au point. Peut-être pourra-t-il vous aider lors de votre prochaine visite automnale chez votre garagiste.

En passant, si vous avez une voiture très récente et que vous suivez scrupuleusement la grille d'entretien du fabricant, vous n'avez pas vraiment à vous soucier de cette mise au point à moins que vous ayez un problème précis à signaler à votre concessionnaire avant l'arrivée de l'hiver. Par contre, si votre voiture est un peu âgée, mieux vaut prévenir, dit-on.

Quant aux coûts reliés à une bonne mise au point, on comprendra dès lors

qu'ils sont tributaires des services qui vous sont rendus. Une simple vérification des points que nous avons énumérés ici peut prendre environ une heure de travail. S'il y a beaucoup d'ajustements à effectuer et des pièces à changer, la facture peut être plus substantielle.

Bien sûr, en cette période de l'année, vous pourrez remarquer de nombreux forfaits pour la mise au point. Toutes ces propositions à 29,95 \$, 39,95 \$ ou à d'autres prix doivent se magasiner. Il faut tout simplement savoir en quoi elles consistent précisément et rester conscient du fait que le coût des pièces à remplacer n'est habituellement pas inclus (sauf celui des bougies, parfois). Comme la majorité des établissements y vont de leur promotion, il vous faudra comparer (informez-vous de la liste des services inclus) et vous en remettre à un établissement fiable. En acceptant de profiter d'un tel forfait, il convient sans doute de poser toutes les questions qui vous viennent à l'esprit au moment où vous laissez votre voiture.

### Éléments à vérifier

- alimentation et système d'échappement;
- système d'allumage et système électrique;
- pompe à essence;
- filtres (essence, air) et composantes;
- étrangleur automatique ou manuel;
- carburateur (tiges d'entraînement, alimentation) ou vérification du système d'injection;
- système antipollution (canalisation et composantes);
- soupape de ventilation positive du carter;

- système d'échappement (étanchéité);
- compression dynamique ou statique des cylindres;
- ajustement de l'électrode des bougies;
- chapeau du distributeur, rotor et pièces du distributeur;
- bobine d'allumage, circuit à haute tension;
- synchronisation de l'allumage;
- batterie et système de charge.

### Lubrification

- système de refroidissement;
- graissage du châssis (si cela s'applique);

### Huile

- moteur : changer pour une viscosité appropriée à l'hiver;
- transmission : changer pour une viscosité appropriée à l'hiver si indiqué;
- différentiel : changer pour une viscosité appropriée à l'hiver si indiqué;
- freins : vérifier le niveau du liquide.

### Antigel

- étanchéité des boyaux, raccords flexibles et joints;
- pompe à eau;
- courroie du ventilateur;
- bouchon du radiateur (pression);
- thermostat;
- contrôle et fonctionnement de la chauffeferre et du dégivreur de la glace arrière.

Tous droits réservés CAA-Québec, octobre 1999.  
Aucune reproduction sans autorisation.

# 0\$ comptant!

- ✓ TRANSPORT INCLUS!
- ✓ PRÉPARATION INCLUSE!
- ✓ TAXE FÉDÉRALE 7% INCLUSE!
- ✓ TAXE PROVINCIALE 7.5% INCLUSE!



TÉL. 327-7777

Civic 4 portes Sedan

AVEC BOÎTE MANUELLE 5 RAPPORTS **288\$** 48 mois TOUT INCLUS!

AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE **299\$** 48 mois TOUT INCLUS!

INCLUS :  
• CLIMATISEUR  
FINITION EXTÉRIEURE STYLISÉE

Service de limousine GRATUIT

**HONDA** 7000, BOUL. HENRI-BOURASSA EST Montréal-Nord WWW.GABRIEL.CA

**Gabriel** PRIX CORPORATIF DISPONIBLE

327-7777 Département de service OUVERT DU LUNDI AU JEUDI JUSQU'À MINUIT

## Sortez de l'ordinaire



AVEC LE CAHIER **Sortir**

DU JEUDI DANS **La Presse**

**Évadez-vous**

CHACQUE SAMEDI DANS **La Presse**

AVEC LE CAHIER **Vacances voyage**

## ACURA

### EL Édition Spéciale 2000

Location de

**298\$**/mois\*

Transport et préparation inclus

incluant :

- ✓ Climatiseur
- ✓ Groupe électrique
- ✓ Radio AM/FM avec lecteur CD
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Puissant moteur VTEC
- ✓ Système d'entrée sans clé et tellement plus...

## Acura célèbre déjà l'an 2000!



### Integra 2000

Location de

**298\$**/mois\*

Transport et préparation inclus

incluant :

- ✓ Climatiseur
- ✓ Groupe électrique
- ✓ Radio AM/FM avec lecteur CD
- ✓ Antenne électrique
- ✓ Becquet arrière
- ✓ Roues en alliage et tellement plus...

Une vision qui inspire un élan de passion. **ACURA**

\*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour les Acura 1.6EL (modèle MB454YF0) et Integra (modèle DC434YF0) 2000. Total des paiements : 14 304\$. Un acompte de 1 600\$ pour la 1.6EL et de 2 740\$ pour l'Integra, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Les modèles offerts peuvent différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. P.D.S.F. de 20 000\$ pour la 1.6EL (modèle MB454YF0) et de 22 000\$ pour l'Integra (modèle DC434YF0) 2000. Transport et préparation (550\$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Option 0\$ comptant aussi offerte. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

## ACURA les concessionnaires fiables

**LUCIANI ACURA**  
4040, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal

**ACURA PLUS**  
255, boul. de la Seigneurie  
Blainville

**ACURA DE LAVAL**  
2500, boul. Chomedey  
Laval

**ACURA BROSSARD**  
9100, boul. Taschereau  
Brossard

**GALERIES ACURA**  
7100, boul. Métropolitain Est  
Anjou

**ACURA GABRIEL**  
4648, boul. Saint-Jean  
Dollard-des-Ormeaux

## Gagnez le voyage du millénaire !

11<sup>e</sup> SALON INTERNATIONAL  
**TOURISME VOYAGES**

DU 29 AU 31 OCTOBRE 1999  
PLACE BONAVENTURE • MONTRÉAL

**La Presse et CKOI** vous invitent à participer au grand concours du SALON INTERNATIONAL TOURISME VOYAGES 1999

### Gagnez le voyage du millénaire !

Un voyage de rêve pour deux personnes, à Hong Kong et Pékin, en Chine

Une valeur de 15 000 \$

### Gagnez le voyage du millénaire !

LA PRESSE ET CKOI VOUS INVITENT À PARTICIPER AU VOYAGE DU MILLÉNAIRE DU SALON INTERNATIONAL TOURISME VOYAGES. Un voyage pour 2 personnes à Hong Kong et Pékin, en Chine, offert par Tourisme Hong Kong, l'Office de tourisme de la Chine, Japan Airlines, Jade Tours, l'hôtel Marco Polo de Hong Kong et le Holiday Inn Lido de Pékin. Le tirage aura lieu au Salon international tourisme voyages le dimanche 31 octobre à 17 h.

Nom : \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_ App: \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Téléphone : (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Qui anime l'émission Midi-Morency du lundi au vendredi sur les ondes de CKOI ?

N.B. Pour être valide, ce coupon doit être dûment complété.

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de plus de 18 ans. Règlements du concours disponibles au Salon international tourisme voyages et à La Presse. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

☐ S.V.P. cochez la case si vous ne désirez pas d'offres publicitaires.



Ce voyage comprend le transport aérien aller-retour en classe économie de Montréal à Hong Kong (via Chicago), offert par Japan Airlines et Jade Tours, 4 nuits à l'hôtel Marco Polo de Hong Kong. Sur place, visite guidée de l'île de Hong Kong, cérémonie de thé matinal et classe de Tai Chi, offerts par Tourisme Hong Kong. Transport aérien de Hong Kong à Pékin. Séjour dans la capitale chinoise comprenant six (6) nuitées en chambre de luxe au Holiday Inn Lido de Pékin, offertes par l'Office de tourisme de la Chine. Le tout d'une valeur approximative de 15 000 \$.\*

\*Incluant les transferts. Excluant les dépenses personnelles, les repas, boissons et excursions autres que mentionnées.

**Pour participer, rien de plus simple !**

Complétez ce coupon de participation et déposez-le aux stands des Offices de tourisme de Hong Kong et de la Chine lors de votre visite au Salon ou encore, postez-le à

La Presse Itée  
Concours « Gagnez le voyage du millénaire au Salon international tourisme voyages »  
C.P. 11055, succ. Centre ville  
Montréal, Québec H3C 4Z2

Les coupons doivent être remis à La Presse au plus tard le vendredi 29 octobre à 12 h.



# Monde

L'EXPRESS  
INTERNATIONAL



SOUDAN

## Réplique canadienne

■ Les dirigeants de la compagnie pétrolière canadienne Talisman Energy ont qualifié de « malhonnêtes », selon la chaîne RDI, les critiques que la secrétaire d'État américaine, Madeleine Albright, a adressées à la société à propos de ses activités au Soudan. Mme Albright a dénoncé les investissements de la compagnie pour construire un pipeline au Soudan, pays que les États-Unis accusent de financer le terrorisme international. Talisman Energy a riposté en disant que plusieurs entreprises US investissaient aussi au Soudan et que les États-Unis entretenaient sans complexe des échanges commerciaux avec d'autres pays qui ne respectent pas les droits de l'Homme.

d'après AFP

ÉTATS-UNIS

## Bush et Gore en tête

■ À un peu plus d'un an de l'élection présidentielle américaine, le démocrate Al Gore et le républicain George W. Bush sont les grands favoris à l'investiture de leur parti respectif, selon un sondage publié par l'hebdomadaire *Newsweek*. Ce sondage crédite l'ancien sénateur Bill Bradley de 26 % des intentions de vote des militants démocrates et des électeurs susceptibles de voter démocrate, contre 49 % à Al Gore. Le gouverneur du Texas George W. Bush est quant à lui crédité de 57 % des intentions de vote du côté républicain.

d'après AP

KOSOVO

## Les Serbes ont peur

■ Les Serbes du Kosovo veulent que le Corps de protection du Kosovo (TMK), la force civile qui a remplacé l'Armée de libération du Kosovo (UCK), soit divisé en deux entités dont une serbe, sous commandement unifié de la force de paix de l'OTAN (KFOR). Ils s'exprimaient en marge d'une réunion d'une cinquantaine de représentants de la communauté serbe du Kosovo dans le monastère de Gracanica, près de Pristina. Le TMK a été créé le 20 septembre dans le cadre de la démission de l'UCK.

d'après AFP

IRAK

## L'armée réplique

■ La défense anti-aérienne de l'Irak a ouvert le feu pour repousser des avions américains et britanniques qui survolaient le sud du pays. Un porte-parole militaire irakien, cité par l'agence officielle INA, a affirmé que la DCA avait repoussé « dix formations ennemies, venues de l'Arabie saoudite ». Les appareils, soutenus par un avion radar de type AWACS, ont effectué 23 sorties au-dessus des localités méridionales de Salmane, Chabjah, Nassiriya et Samawa.

d'après AFP

INDONÉSIE

## Président fédéraliste

■ Le nouveau président indonésien Abdurrahman Wahid a affirmé qu'il voudrait mettre en place un système fédéral afin de rendre plus facile à gouverner ce pays aux régions très disparates. Il préconise un système politique qui donnerait une autonomie plus large aux différentes provinces de ce grand archipel dans lequel le pouvoir central n'a cessé de lutter ces derniers mois contre les revendications séparatistes.

d'après AFP

BULGARIE

## Échec de la droite

■ La droite au pouvoir en Bulgarie a raté son objectif de dominer largement en province à l'issue des élections municipales, sa popularité ayant été victime de ses austères réformes économiques. L'Union des Forces démocratiques (UFD), qui s'était fixé comme objectif de gagner la majorité des 27 chefs-lieux de département du pays, n'a réussi à en enlever que 11, dont la capitale Sofia et la deuxième ville du pays, Plovdiv.

d'après AFP

# Fernando de la Rúa remporte la présidentielle en Argentine

DIDIER LAPEYRONIE

Agence France-Presse, BUENOS AIRES

Le chef de l'opposition argentine, Fernando de la Rúa, s'est proclamé vainqueur hier soir de l'élection qui a désigné le successeur du président Carlos Menem.

« Je serai le président de tous les Argentins », a-t-il dit depuis son état-major de campagne à Buenos Aires, situé dans un hôtel du centre de la capitale.

Les premiers chiffres officiels portant sur environ 10 % des votes confirmaient, peu avant 22h locales les tendances données dès la fin du scrutin par les instituts de sondages, une très large victoire des opposants au président sortant Carlos Menem.

Le leader de l'Alliance de l'opposition l'emporterait avec plus de 50 % des voix, loin devant son principal adversaire, le candidat péroniste Eduardo Duhalde crédité d'une quinzaine de points de moins.

M. De la Rúa a immédiatement promis aux Argentins de restaurer la dignité du pays, combattre la corruption, supprimer les inégalités et créer des emplois.

De son côté, la candidate de l'Alliance Graciela Fernandez Meijide était donnée, d'une courte tête devant le vice-président de la Nation, Carlos Ruckauf, victorieuse de la course pour le poste de gouverneur de la province de Buenos Aires, la plus importante du pays, fonction que détient M. Duhalde depuis 1991.

Plus de 24 millions d'Argentins étaient inscrits pour élire le successeur de Carlos Menem, au pouvoir depuis plus de dix ans.

Les opérations de vote se sont déroulées dans une atmosphère tranquille et n'ont pas donné lieu à des incidents mais à quelques plaintes de candidats, notamment dans la pro-



PHOTOS AP et AFP

À Buenos Aires hier soir, des partisans du candidat vainqueur à la présidentielle, Fernando de la Rúa. Le candidat victorieux rencontrant les journalistes après le scrutin.

vince de Buenos Aires où Luis Patti, transfuge du péronisme, accusait ses anciens partenaires de fraude.

M. De la Rúa a indiqué avoir reçu les félicitations de Carlos Menem pour son succès ainsi que de plusieurs chefs d'État sud-américains dont Fernando Henrique Cardoso, le président brésilien, avec lequel il devrait avoir de nombreux contacts.

Le revers enregistré par le Parti justicialiste était reconnu par le secrétaire général de la présidence Alberto Kohan qui a parlé de « responsabilité conjointe » des leaders péronistes et indiqué qu'à partir de lundi Carlos Menem va de nouveau

assumer la conduite du Parti.

Seul Eduardo Duhalde s'était refusé à reconnaître la victoire de Fernando de la Rúa. M. Duhalde a demandé d'attendre « au moins 50 % » du décompte du scrutin avant de se prononcer.

En revanche, l'ancien ministre des Finances de M. Menem, Domingo Cavallo, a reconnu la victoire du maire de Buenos Aires et l'a félicité.

M. Cavallo, le « père de la convertibilité » et de la parité dollar/peso, s'est également déclaré « très satisfait » pour son parti, Action pour la République, qui recueille, selon les sondages, plus de 10 % des suffrages.

« Nous sommes devenus la troisième force dans ce pays. Deux millions de personnes ont voté pour nous », a précisé M. Cavallo.

L'Alliance de centre gauche, selon les premiers résultats, s'est également imposée dans la Province de Mendoza (centre ouest du pays), d'Entre Rios (nord est) et Jujuy (nord ouest).

À l'Assemblée nationale, elle a gagné 16 sièges et compterait désormais 122 députés sur les 257 de la Chambre basse. Dans cette même élection, les péronistes ont de leur côté perdu 16 sièges et ne disposeraient plus que de 106 députés.

# La droite populiste l'emporte en Suisse

BRUNO FRANCESCHI

Agence France-Presse, BERNE

La droite populiste suisse de l'Union Démocratique du Centre (UDC) de Christoph Blocher est arrivée en tête hier lors des élections législatives, selon des estimations, ce qui oriente davantage à droite la Suisse et devrait la conforter dans son refus de se rapprocher de l'Union européenne.

Cette progression de l'UDC, créditée de 23 % des voix, soit 8,1 % de plus par rapport aux élections législatives de 1995, est surtout sensible dans la partie germanophone du pays qui représente 64 % des 7 millions de Suisses.

Le parti socialiste obtiendrait 21 % (moins 0,8 %), le Parti radical-démocratique (PRD) gagnerait 20 % (moins 0,2 %) et le Parti démocrate-chrétien 15 % (moins 1,8 %), selon des estimations au niveau national, les résultats définitifs ne devant pas être connus

avant aujourd'hui.

Hier en fin d'après-midi, les projections en sièges au parlement des pourcentages de voix donnaient toutefois l'UDC en troisième position.

En Suisse francophone, habitée par 20 % de la population, les partis de la droite traditionnelle (PRD et PDC) résistent mieux, à l'exception de Genève où l'UDC a rattrapé près de 9 % des voix et un siège de député alors qu'elle n'y avait jamais été représentée.

L'UDC, qui se défend de tout cousinage avec des partis d'extrême droite européens comme celui de l'Autrichien Joerg Haider, vainqueur des dernières élections législatives, a essentiellement fait campagne sur le thème d'une forte présence étrangère dans le pays, sur l'accroissement d'un sentiment d'insécurité, et sur une diminution des impôts.

Christoph Blocher qui a réussi à imposer ses thèmes de campagne aux autres formations politiques, envisage désormais de remettre en cause l'équilibre gouvernemental qui régit le pays depuis 1959, sous le nom de « formule magique ».

Selon cette formule, le gouvernement, composé de sept membres,

comprend deux membres du PRD, deux du PDC, deux du PS et un de l'UDC.

« Si nous devançons les trois autres partis du gouvernement, naturellement nous avons le droit d'avoir un deuxième siège », a-t-il dit. « Mais, a-t-il ajouté, les trois autres vont peut-être dire 'pas maintenant, plus tard'. Nous verrons ! ».

Les projections du nombre de sièges donnaient l'UDC derrière le PRD et le PS, le PDC arrivant dernier des partis de la coalition gouvernementale. Un résultat qui, s'il se confirmait, ne devrait pas inciter les partis de la droite traditionnelle, alliés au PS, à remettre en cause l'équilibre politique du gouvernement.

Le parlement est composé du conseil national (chambre basse, 200 sièges) et du conseil des États (chambre haute, 46 sièges) disposant des mêmes pouvoirs. Il nomme les membres du gouvernement — ce qu'il fera de nouveau en décembre — mais ne peut le renverser.

La présidente du PS, Ursula Koch, qui avait espéré conserver la première place pour sa formation politique, n'a pas caché sa décep-

tion et même envisagé de démissionner de ses fonctions.

« Nous n'avons pas réussi à mobiliser suffisamment les électeurs », s'est-elle contentée de dire.

Le coup de barre à droite de la Suisse risque d'éloigner pour quelques années tout rapprochement avec l'Union européenne et inciter les alliés de droite de l'UDC au gouvernement de radicaliser davantage la politique d'accueil des étrangers, ont souligné plusieurs analystes.

Le gouvernement n'a jamais caché son militantisme en faveur de l'adhésion à l'Union européenne et à l'ONU, malgré deux rejets par référendum.

Le gouvernement pourrait être également incité à freiner sa politique sociale et aller dans le sens d'une partie de la population favorable à une baisse généralisée des impôts.

Aucune indication n'était disponible hier sur le taux de participation à ce scrutin. En 1995, seulement 42 % des électeurs avaient voté, malgré l'introduction du vote par correspondance dont l'objectif était de faire remonter la courbe des votants.

# Tunisie : le président sortant est assuré de la victoire

NICOLAS MARMIE

Associated Press, TUNIS

Les 3,5 millions d'électeurs tunisiens ont massivement participé hier au premier scrutin présidentiel pluraliste organisé depuis l'indépendance de la Tunisie en 1956. Ce scrutin devrait permettre au président Zine el Abidine Ben Ali d'accéder à un troisième et officiellement dernier mandat de cinq ans.

Alors que les résultats définitifs seront connus ce matin, le taux de participation officiel atteignait 88 %.

Dès leur ouverture, les 15 300 bureaux de vote connaissaient une forte affluence, comme cela avait été déjà le cas lors des précédentes consultations présidentielles de 1989 et 1994. M. Ben Ali, 63 ans, était alors candidat unique.

Les Tunisiens devaient aussi désigner les 182 parlementaires de la Chambre des députés, dont 20 % au moins seront issus des sept listes de l'opposition, selon les termes du nouveau code électoral.

En 1994, le chef d'État, arrivé au

pouvoir en 1987 après avoir pacifiquement destitué pour « raisons médicales » le président à vie Habib Bourguiba, avait été élu avec 99 % des suffrages et un taux de participation de 94 %.

Outre la candidature Ben Ali, appuyée par l'ancien parti unique (RCD-Rassemblement constitutionnel démocratique) se présentaient également Mohamed Belhaj Amor, 65 ans, secrétaire général du Parti de l'unité populaire (PUP-socialiste) et Abderrahmane Tlili, 56 ans, secrétaire général de l'Union démocratique unioniste (UDU-Nationaliste arabe).

Fort d'un bilan économique et social qui permet à la Tunisie d'afficher un taux de croissance annuel de 5 % avec un PNB par habitant en hausse de 250 % en 10 ans, bénéficiant du soutien international des quelque deux millions de militants du RCD et des médias nationaux, Zine Ben Ali devrait être massivement réélu.

« Évidemment que j'ai voté pour Ben Ali, il nous a apporté la paix et la prospérité », explique Leila, 52

ans, une fonctionnaire des postes, à sa sortie d'un bureau de vote de Bab Souika, un quartier populaire de Tunis.

« Ce n'est quand même pas notre faute s'il n'y a pas d'opposition », résume quant à lui Tarek ben M'Barek, président de la fédération tunisienne de football, candidat RCD à la députation pour Tunis.

Alors que seuls les portraits du chef de l'État tapissent les murs de la capitale, vantant son bilan de « sécurité, progrès et quiétude », les électeurs ont fait leur première expérience d'un timide pluralisme, en choisissant entre trois bulletins de couleurs différentes.

Dans les bureaux de vote visités par l'Associated Press, les responsables soulignaient à l'envi « l'ambiance bon enfant » entourant ce scrutin à l'issue sans surprise, et pour lequel les électeurs sont étrangement dispensés d'émarger les listes électorales.

Moncef, un médecin de 33 ans, n'est pas allé voter. « C'est sûr que le bilan de Ben Ali est positif », explique-t-il sous couvert de l'anony-

mat, comme la quasi-totalité des Tunisiens interrogés.

« La menace islamiste, réelle avant 1991, semble aujourd'hui faire partie du passé et malgré le voisinage explosif de l'Algérie et de la Libye, la Tunisie est sur la voie de la modernité. Seulement, plus que le partage du pouvoir, les Tunisiens, gens de compromis et de dialogue, aimeraient connaître la liberté d'expression », constate Moncef.

Hier, comme les jours précédents, les journaux étrangers, comme *Le Monde* ou *Le Figaro*, qui avaient évoqué les atteintes au libertés publiques du régime, étaient interdits de diffusion en Tunisie.

Selon la Fédération internationale des droits de l'Homme (FIDH), il y aurait près de 2000 prisonniers politiques en Tunisie. Justifiée tout d'abord par la montée de l'islamisme, la répression policière s'est étendue à partir de 1993 « aux défenseurs des droits de l'Homme, aux démocrates, à l'opposition non-religieuse », selon la FIDH.

Monde

# L'Équateur, pays de toutes les crises



**Jooneed Khan**

envoyé spécial  
QUITO, Équateur

« **U**n mendiant assis sur un sac d'or ». Ainsi l'explorateur allemand Alexander von Humboldt a-t-il décrit l'Équateur, selon Suzanne Bernard, qui le cite dans le récit de son horrible emprisonnement dans ce pays d'Amérique latine, *Quand les vautours...*, publié en 1971.

« Mendiant » pour la grande majorité des 13 millions d'Équatoriens certes (ils n'étaient alors que six millions), mais le « sac d'or » a ses profiteurs, depuis l'oligarchie nationale jusqu'aux firmes multinationales, pétrolières surtout.

Si bien que la majorité est unanime à se demander aujourd'hui : « Où est donc passé le sac d'or ? »

Car l'Équateur, où le pétrole a depuis 30 ans remplacé la banane, le café, le cacao et le poisson

comme produits d'exportation par excellence, est en défaut de paiement de sa dette.

« Nous ne refusons pas de payer. Nous voulons payer. Mais nous en sommes incapables, faute de moyens », articule le président Jamil Mahuad, en gestionnaire de Harvard qu'il est, recevant la presse étrangère au Palais présidentiel de Quito.

Le problème, il faut le dire, est le fait de ses créanciers, ceux qui détiennent 1,4 des 6 milliards \$ US en bons Brady, pourtant garantis par le Trésor américain.

Le 28 septembre, Quito rate un versement de 44,5 millions \$ US d'intérêts sur les bons Brady. Les créanciers privés réagissent et exigent le remboursement immédiat du capital et des intérêts.

« On voudrait bien mais on ne peut pas », répond Mahuad, 3<sup>e</sup> chef de l'État en trois ans et dont on doute qu'il aille jusqu'au terme de son mandat en 2002.

Vendredi, l'Équateur annonçait qu'il ne pouvait même pas payer les 27 millions dûs sur sa dette de 500 millions US en eurobons.

Le sucre (sou-crê), monnaie nationale, s'échangeait mercredi à 18.250 au dollar, contre 17.500 la veille.

L'économie, en récession, devrait régresser de 7 % cette année et la dette publique totale de 13 milliards US atteindrait 117 % du PIB d'ici à décembre. La dette interne est de 3 milliards US, un peu plus

que la valeur des recettes pétrolières d'un an au prix actuel, plutôt élevé.

« On va, comme le Mexique, hypothéquer notre pétrole pour que le FMI nous dépanne », commente Ernesto, 20 ans, appuyé sur un bâton de gardien de hockey, en attendant ses bagages dans la nuit moite à l'aéroport de Guayaquil.

Son père, Ernesto Senior, est un puissant industriel de la ville portuaire (immobilier, bois, crevettes). Il est aussi suppléant d'un député au Congrès (Parlement), qui siège à Quito, à 3000 mètres dans les Andes.

La politique en Équateur, indépendante de l'Espagne depuis 1822, a longtemps été marquée par la rivalité, voire l'alternance, entre Quito, la conservatrice, et Guayaquil, la libérale.

Cette fiction nationale était renforcée le 9 octobre quand, pour l'anniversaire de l'indépendance proclamée à Guayaquil dès 1820, le président Mahuad, ancien maire de Quito, s'est affronté au maire de Guayaquil, Leon Febres-Cordero, ancien chef de l'État.

Fiction car Mahuad, chef de la Démocratie populaire (DP), fait plutôt « libéral », alors que Febres-Cordero mène le « conservateur » Parti social chrétien (PSC).

Ce fut un vrai combat de coqs, que les médias ont couvert comme tel, précisant que Mahuad a parlé pendant 57 minutes et que le discours de Febres-Cordero a duré 55

minutes.

Le chef du PSC n'a pas maché ses mots, parlant d'« effondrement financier », de « catastrophe », de « désintégration nationale », de « chemins dangereux de hausse de prix et d'impôts que nous ouvre le FMI » et qui mènent à une « hécatombe », et aussi de « l'urgence de la décentralisation pour sauver et renforcer le pays ».

Mahuad a répliqué en énumérant les hausses des prix, des impôts et de la dette sous l'administration du PSC, de 1984 à 1988.

C'est que la sortie de crise passe par un budget d'austérité que réclame le FMI. Or, la DP, n'ayant pas la majorité absolue parmi les 121 membres du Congrès, ne peut plus compter sur le PSC, qui refuse toute hausse de prix et d'impôts.

Mahuad regarde donc vers la Gauche démocratique (ID) de l'ancien président Rodrigo Borja, et vers le populiste PRE de l'ancien président Abdala Bucaram, entre autres. Mais ceux-ci réclament un budget plus « social », ce qu'il aura du mal à vendre au FMI.

Dans ce contexte de crise totale exacerbée par des séismes, El Nino, la guerre avec le Pérou, la furie des volcans et la montée fulgurante de la criminalité et de l'insécurité, les oligarques s'entre-dévorent (des banques sont en faillite, l'État a quasi-nationalisé les autres), et les « mendiants » se mobilisent.

L'assassinat au début de l'année en plein jour à Quito de Jaime

Hurtado, un charismatique avocat noir qui dirigeait le Mouvement démocratique populaire (MPD), reste un mystère.

Les Noirs de l'Équateur sont chiffrés officiellement à 3 % de la population et les femmes noires du pays viennent de tenir leur premier congrès national dans la vallée de Chota, peuplée de descendants d'esclaves et riche de sa musique africaine.

Les indigènes, regroupés au sein de la CONAIE (Confédération des nations indigènes de l'Équateur) ont fait irruption en 1996 dans la vie politique avec le parti Pachakutik dirigé par Nina Pacari, l'une des vice-présidentes du Congrès.

Officiellement, les indigènes sont 35 % de la population, mais des chercheurs estiment qu'ils sont proches de 60 %. Par une fiction administrative, dit l'un d'eux, l'indigène migrant vers la ville et adoptant la tenue « européenne » est reclassé métis (mestizo), même si son origine ethnique reste quand même inchangée.

La CONAIE réclame désormais la pleine reconnaissance des nations indigènes dans la Constitution, ainsi que des droits territoriaux et des ressources budgétaires pour leur développement.

La métaphore du « mendiant assis sur un sac d'or » s'adresse surtout aux indigènes de l'Amazonie, où la pollution due au pétrole a réduit les Siona, les Secoya et les Cofan à quelques centaines à peine.

## LE GRAND LANCEMENT 2000 DE NISSAN



SECONDES, DE 0 À 97 KM/H: 6,7  
HAUT-PARLEURS: 6  
CHEVAUX: 222  
VOITURES COMME CELLE-CI: 0  
**MAXIMA 2000**  
OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: **400\$** PAR MOIS

Acompte	Mensualité
4 495\$	400\$
2 495\$	460\$
0\$	540\$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
CLIMATISEUR INCLUS

Votre très sympathique concessionnaire



Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement.

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois pour la Maxima GXE 2000 (U4RG70 CK00) basée sur un taux de location de 6,8 %. Frais de transport et préparation inclus. Acompte ou échange équivalent de 4 495 \$. Limite de 24 000 km/année avec 0,08 \$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

# La police de Los Angeles au coeur d'un gros scandale

Associated Press  
LOS ANGELES

Autrefois dépeinte sous les couleurs du vice et de la corruption par l'auteur de romans noirs James Ellroy, plus récemment mise en cause pour son racisme et sa brutalité, la police de Los Angeles fait à nouveau parler d'elle.

Le scandale porte aujourd'hui sur les pratiques criminelles d'un commissariat du LAPD (Los Angeles Police Department), entre « bavures », arrestations musclées d'innocents, fabrication de preuves, faux témoignages, trafic de drogue, prostitution...

Il s'agirait de l'un des plus importants scandales de l'histoire du LAPD, le pire depuis les sombres années 30, sur lequel le FBI a désormais lancé sa propre enquête.

Dernier objet du scandale, cette « garçonnière » où les hommes du LAPD entretenaient des relations sexuelles, pendant leurs heures de

service, avec des prostituées recrutées par ailleurs pour vendre la drogue volée aux dealers...

Le *Los Angeles Times* raconte tout sur ce deux-pièces non loin du commissariat de Rampart, non loin de Downtown L.A., dans un des plus violents quartiers de la mégapole californienne, où se côtoient et s'affrontent hispaniques et asiatiques.

Là, des officiers de police, membres des CRASH, ces brigades d'élite spécialisées dans la lutte contre les gangs, s'y seraient livrés à des orgies dignes d'un bande d'étudiants en goguette.

Mais ceci n'est que le dernier épisode d'un vaste scandale : entre corruption et pratiques criminelles, l'enquête a déjà permis la libération d'un détenu, qui avait été « piégé » par ces policiers-gangsters.

Ces derniers font aujourd'hui l'objet de sept enquêtes sur des fusillades louches, au cours desquelles des suspects non-armés auraient été tués, selon le *L.A. Times*.

À l'origine de ce déluge de révélations sur les méfaits des hommes de Rampart, on trouve un ex-poli-

cier anti-drogue, Rafael Perez, condamné pour vol de cocaïne, qui s'est « mis à table » cet été en échange d'une sentence réduite.

## Fusillade

Il a notamment avoué avoir été impliqué, avec son ancien partenaire, dans la fusillade qui a laissé le clandestin Javier Francisco Ovando paralysé en octobre 1996. Condamné à 23 ans de prison pour agression contre agents de la force publique, Ovando vient d'être libéré : Perez a avoué l'avoir menotté, puis lui avoir tiré dessus, avant de placer une arme sur lui et avoir fabriqué les preuves utilisées pour le condamner.

La liste des méfaits de ces hommes semble sans fin.

Le LAPD pense aussi que les policiers de Rampart volaient de la drogue aux dealers, puis recrutaient des prostituées afin de vendre cette drogue à leur profit, a ajouté le lieutenant Dan Hoffman, chargé de l'enquête, au cours d'un briefing avec ses hommes.

Depuis le début de l'affaire, plus d'une dizaine d'officiers de police ont été suspendus, et deux autres exclus du LAPD.

**Sauvegardons  
nos milieux  
naturels**

**1 800 666-3497**



LA GRANDE NOUVELLE  
INTERMÉDIAIRE DE LA SÉRIE L.  
LA DIFFÉRENCE SATURN  
EN PLUS GROS.

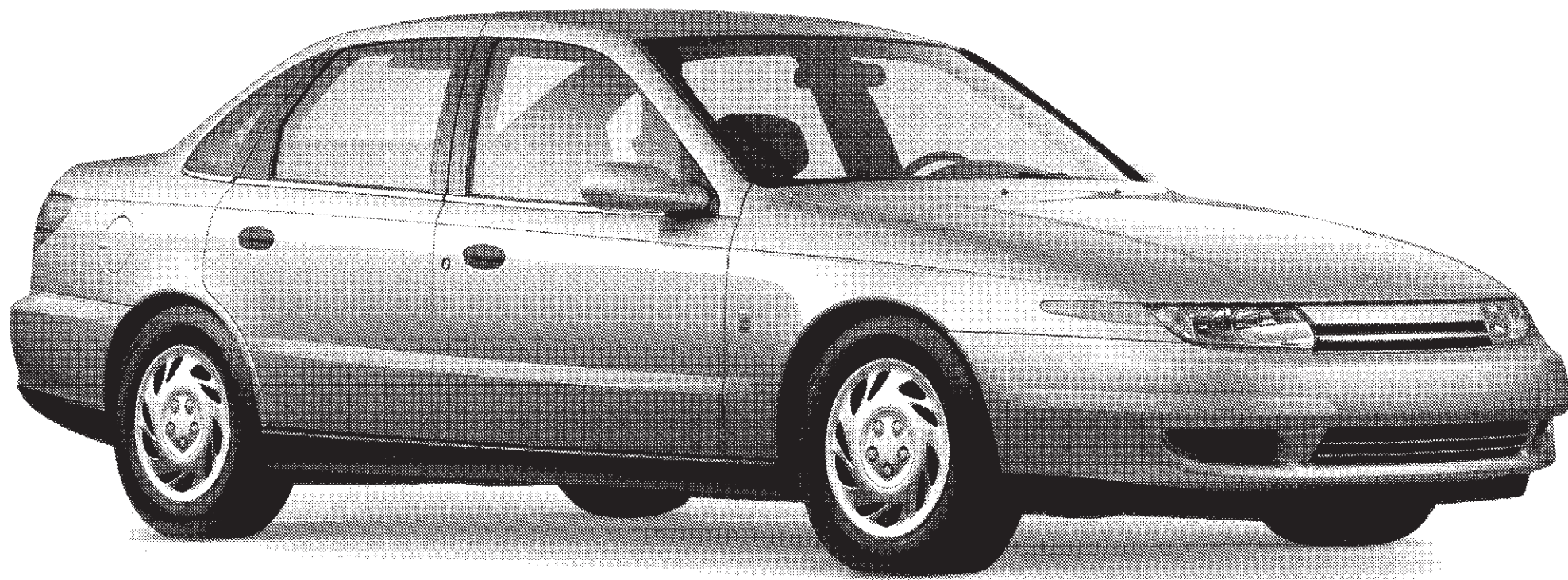


Pour faire tout autrement



Depuis le lancement de notre populaire série S, posséder une Saturn a toujours été une expérience unique. Pourquoi? À cause de la différence Saturn. Des avantages comme les panneaux en polymère résistants aux chocs et à la rouille, la carrosserie caisson en acier modifiée, l'unique garantie de remboursement de 30 jours et notre fameuse expérience d'achat sans pression ni marchandage. Eh bien maintenant, cette qualité et cette durabilité propres à Saturn se retrouvent dans une grande nouvelle intermédiaire : la série L.

Celle-ci est plus généreuse au chapitre de l'espace et encore plus au plan de la performance, avec son moteur V6 DOHC développant 182 HP (en option) qui vous propulse de 0 à 60 km/h en 8,2 secondes! D'ailleurs, les caractéristiques pratiques et le confort accru de la toute nouvelle série L feront l'envie de tous. Mais revenons maintenant à la si populaire série S entièrement redessinée par nos ingénieurs. Elle compte pas moins de 167 améliorations. Voyez-vous, c'est ça la différence Saturn : elle ne cesse de prendre de l'ampleur.



La nouvelle intermédiaire, LS 2000

Série S : nos compactes.

SL 2000 redessinée	SC1 2000	SW2 2000 redessinée
À partir de <b>14 143 \$<sup>†</sup></b>	À partir de <b>17 298 \$<sup>†</sup></b>	À partir de <b>19 438 \$<sup>†</sup></b>

Série L : nos intermédiaires.

LS 2000	LW1 2000
À partir de <b>20 075 \$<sup>†</sup></b>	À partir de <b>25 220 \$<sup>†</sup></b>

1 888 4SATURN www.saturncanada.com

Autres modèles 2000 également disponibles: SL1 à partir de 15 078 \$, SL2 à partir de 18 013 \$, SC2 à partir de 21 678 \$, LS1 à partir de 22 440 \$, LS2 à partir de 26 840 \$ ainsi que les modèles LW2 à partir de 28 630 \$. <sup>†</sup>PDSF incluant le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise si applicable. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes sont en sus.

Saturn Saab Isuzu de Blainville  
249, boul. Seigneurie Ouest  
Blainville  
(450) 437-6317

Bourassa Saturn Saab Isuzu  
1615, boul. St-Martin Est  
Laval  
(514) 385-9191  
www.bourassaauto.com

Saturn Saab Isuzu de Brossard  
5950, boul. Marie-Victorin  
Brossard  
(450) 672-2500  
www.gravel.qc.ca

Décarie Saturn Saab Isuzu  
6100, boul. Décarie  
Montréal  
(514) 342-2222  
www.decariesaturn.com  
(Angle Van Horne)

Gravel Saturn Saab Isuzu  
1, Place Ville-Marie, # 11 180  
Montréal  
(514) 861-2000  
www.gravel.qc.ca  
(Angle Cathcart et McGill College)

Mondial Saturn Saab Isuzu  
9415, Papineau  
Montréal  
(514) 385-7222  
www.mondial-ssi.com

Saturn Saab Isuzu de Terrebonne  
705, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
(450) 964-1374

# Arts et spectacles

## Le film de Claire Denis rafle la Louve d'or

LUC PERREAULT

La clôture du 28<sup>e</sup> Festival du nouveau cinéma et des nouveaux médias, hier midi, a donné lieu à la traditionnelle remise de prix suivie du non moins traditionnel brunch, à Ex-Centris. Ce fut l'occasion pour le directeur du festival, Claude Chamberlan, de signaler le succès exceptionnel de cette dernière édition.

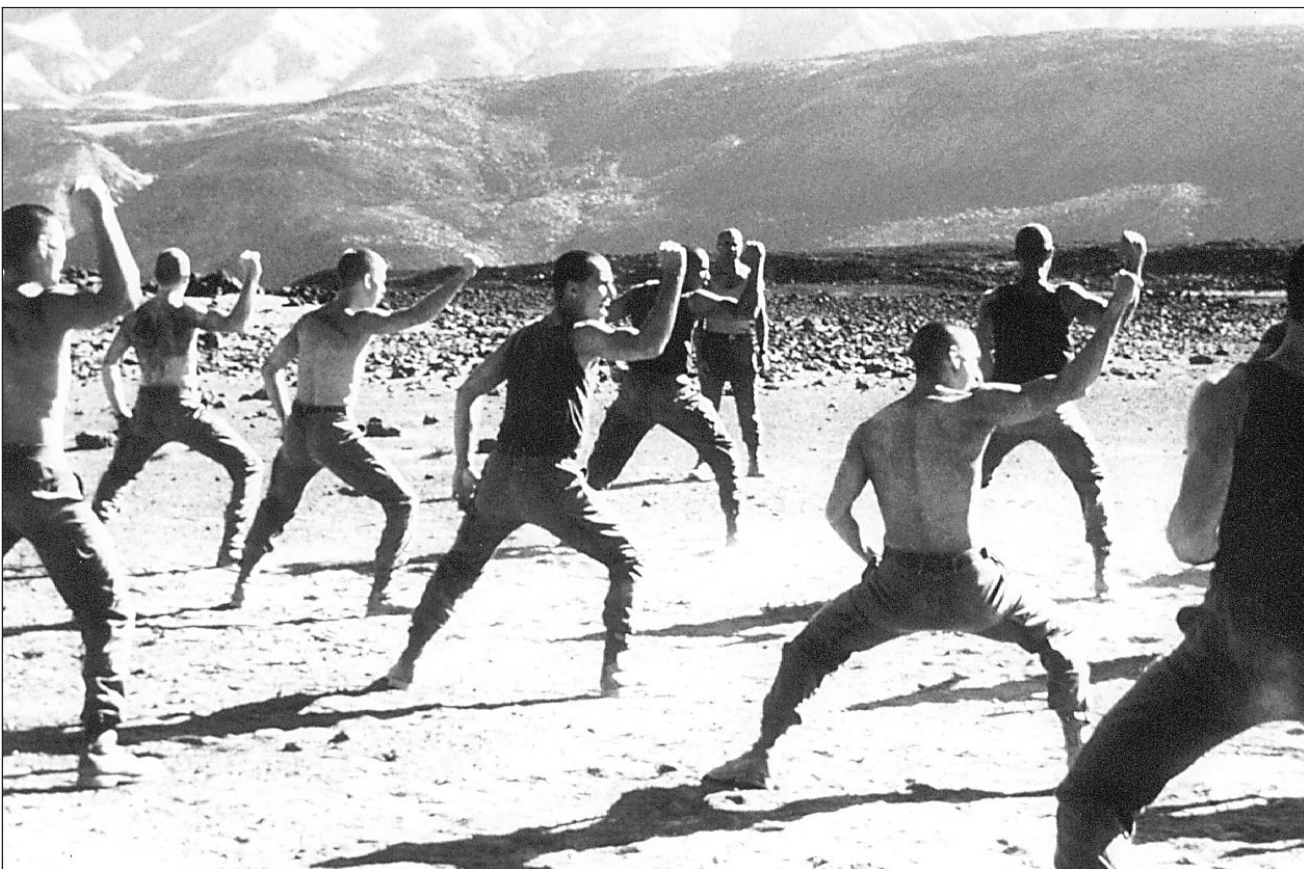
« L'audience a plus que doublé », a-t-il mentionné, précisant que plusieurs des films au programme étaient déjà achetés ou faisaient l'objet de négociations de la part des distributeurs.

Lauréat de la Louve d'or, *Beau travail* de la Française Claire Denis, un film tourné avec amour en Afrique sur fond de Légion étrangère, n'a hélas ! encore fait l'objet d'aucun achat. Il s'agit pourtant d'une oeuvre remarquable qui s'était déjà signalée récemment à Venise et à Toronto.

Le jury du long métrage composé de Piers Handling (directeur du Festival de Toronto), Charles Binamé et Benjamin Baltimore a été séduit par la démarche esthétique de cette réalisatrice ainsi que par la manière exceptionnelle de filmer ces corps d'hommes (la photographie est signée Agnès Godard). Ce prix s'accompagne d'une bourse de 5000 \$ offerte par la Banque Laurentienne.

Exceptionnellement, un prix d'interprétation est allé à l'extraordinaire actrice de *Sue perdue* à Manhattan de l'Américain Amos Kollek, Anna Thompson, qui était présente hier. Quant à Philippe Grandrieux, un jeune réalisateur français, il a obtenu une mention pour son premier long métrage, *Sombre*.

L'affichiste Benjamin Baltimore



*Beau travail* de la Française Claire Denis est une oeuvre remarquable.

soulignait à *La Presse* l'embarras du jury à se décider. *Sombre* fut pendant un certain temps le favori mais c'est finalement son sujet qui l'aurait desservi. *Sombre* traite en effet d'une sombre — c'est le cas de le dire — histoire de violeur (joué par Marc Barbé), finalement sauvé par l'amour d'une vierge (Elina Löwensohn). Selon Baltimore, la section long métrage du festival était dominée cette année par ce type de

sujets et de préoccupations.

*Le Vent nous emportera* de l'Iranien Abbas Kiarostami a correspondu, par ailleurs, au coup de coeur du public, un choix amplement justifié et que les cinéphiles pourront éventuellement vérifier puisqu'un distributeur québécois, Remstar, en a déjà fait l'acquisition. Ce Prix du public s'accompagne lui aussi d'une bourse de 5000 \$, gracieuseté de Volkswagen Canada.

Le Loup argenté, prix du court et moyen métrage (accompagné d'une bourse de 2000 \$ offerte par Vidéo-tron), a été partagé entre *La Petite Vendeuse de soleil* de Djibril Diop Mambety et *Okay Bye-bye* de Rebecca Baron. Ce jury se composait de l'Américaine Jenny Lion et des deux Québécois, Chanthal Molleur et John Zepetelli.

Le jury des nouveaux médias, composé de la Finlandaise Tinja

Erkintalo et de deux Montréalais, Bill Vorn et Peter Wintonick, a retenu trois ex aequo : *Afasia* de Macel Li Antunez Roca (Espagne), *Farmers Manual* de Mathias Gmachl, Stefan Possert, Oswald Berthold et Gert Brantner (Autriche) ainsi que *Oss* du collectif Jodi (Pays-Bas). *Liquidation*, un CD-ROM d'Eva Quintas et Michel Lefebvre, a obtenu le Prix de la meilleure oeuvre canadienne dans cette même catégorie des nouveaux médias.

Pour le meilleur long métrage canadien, le jury du long métrage n'a pu trancher. Il a retenu ex aequo : *Panic Bodies* de Mike Hoolboom et *Cinéma Vérité : Le moment décisif* de Peter Wintonick. Dans la catégorie court et moyen métrage, le prix de la meilleure oeuvre canadienne a été décerné à Alain Pelletier pour *Die Dyer*. Les oeuvres canadiennes primées avaient droit à une bourse en argent offerte par Téléfilm Canada.

Pour le public désireux d'attraper au vol quelques-uns de ces films, notons que les coups de coeur du festival seront repris aujourd'hui à Ex-Centris. La liste, non encore définitive hier, comportait les titres suivants : *Beau travail* de Claire Denis, *Sombre* de Philippe Grandrieux, *Godard à la télé : 1960-2000* de Michel Royer et *Haut les coeurs* de Solveig Anspach.

Le 28<sup>e</sup> FCMM s'est finalement clos hier soir sur la projection de *Rien sur Robert* de Pascal Bonitzer qui met en vedette Fabrice Luchini et Sandrine Kiberlain. Cette oeuvre prendra l'affiche dès le prochain week-end à Ex-Centris. Quant au prochain Festival du nouveau cinéma et des nouveaux médias, il aura lieu du 12 au 22 octobre de l'an 2000.

## TLC: vivement Left Eye

ISABELLE MASSÉ  
collaboration spéciale

Le trio féminin TLC était samedi soir au Centre Molson. Pour leur première tournée d'arénes en huit ans d'existence, Lisa Lopes, Tionne Watkins et Rozonda Thomas (Left Eye, T-Boz et Chilli pour les intimes) n'ont rien ménagé.

La prestation des filles d'Atlanta a débuté à l'image de leur troisième album *FanMail*. Une fois présentées sur l'écran géant par la charmante Vic-E, quatrième « membre » (virtuelle celle-là) de TLC, elles sont apparues sur la scène pour chanter les trois bombes de leur disque vendu à des millions d'exemplaires à travers le monde : *FanMail*, *Silly Ho* et *If They Knew*.

Le public blanc et black, tiré à quatre épingle, ne pouvait demander mieux. Excellentes chorégraphies exécutées par les sept danseurs de la bande, changements de costume plus qu'il n'en fallait (pour justifier les 60 \$ qu'a coûté le billet ?), écran géant diffusant les vidéoclips léchés du trio...

Les micros des filles étaient-ils toujours allumés ? Pas d'importance. Ce qui comptait pour les 7000 fans réunis, c'était la tonne d'énergie dégagée sur scène, surtout par la boule de feu qu'est la rappeuse Left Eye, l'élément vital du trio. Si elle quitte ses camarades après la tournée, comme elle l'a laissé entendre dans une entrevue accordée au magazine *Vibe* en mai dernier, les deux autres filles devront cer-



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

TLC propose un spectacle divertissant mais peu original.

tainement penser à réorienter leur carrière. Après *Crazy*, chanson pendant laquelle Left Eye y est allée de quelques tours de magie et de jonglerie, le spectacle ne pouvait que

perdre en intensité avec les solos trop retenus de T-Boz et Chilli. Même si cette dernière a fait monter sur scène un jeune homme qui a frôlé la crise cardiaque tellement il était heureux de pouvoir toucher...

Sur leur trop grande scène métallisée, où s'est d'ailleurs perdue la chanteuse Jodie Resther en première partie, les membres de TLC gagneraient à se trémousser ensemble plus souvent. D'abord, leur message de filles ultra indépendantes qui font un pied de nez aux garçons passe mieux lorsqu'elles crachent à l'unisson les paroles des chansons *I'm Good at Being Bad*, *My Life*, *Shout* ou encore *Creep*, un des succès de leur deuxième album *CrazySexyCool*. D'ailleurs, La mission que se sont donnée les filles depuis 1991 n'est-elle pas de montrer qu'elles ont autant, sinon plus de caractère et de couilles que les gars ?

Avec ce point en leur faveur, elles auraient eu intérêt à mettre davantage l'accent sur le contenu que sur le contenant pour divertir leurs fans différemment. Ironiquement, un des premiers groupes du genre à percer (et résister), TLC n'a fait qu'employer les mêmes ingrédients que les formations de type Spice Girls, Backstreet Boys et Britney Spears pour conquérir son public. Et ce, même si le trio se réclame du r&b et du hip-hop plutôt que de la pop. Ce qui ne veut pas dire que le produit livré ne soit pas divertissant dans l'ensemble. Mais il manque foncièrement d'originalité.

## Forte croissance du volet nouveaux médias

ALAIN BRUNET

L'événement Tilt, dernier au programme du Media Lounge (nuit de samedi à dimanche), se voulait « fin de siècle ». Il le fut. De futés veejays (VJ) d'art intervenaient en direct sur trois écrans érigés au-dessus de leurs engins numériques, pendant que des sons de synthèse catalysaient le rythme de leurs images. Précédés d'un Anglais (Mark Van Hoen) s'appliquant à ériger une oeuvre en direct à partir de vieux clips, films de musique et autres matières premières, le collectif sous la direction du Hollandais Jeroens Hofs (alias Eboman) donnait un aperçu de ce qu'est devenu l'art multimédia.

Il y avait au Media Lounge (aménagé au troisième étage du musée Juste pour rire) un public attentif et pointu, majoritairement composé de jeunes ultrabranchés. Idem la veille. Marcel Li Antunez Roca, homme de théâtre d'avant-garde (*La Fura dels Baus*) converti à la culture numérique sous la bannière Afasia, y avait déclenché un processus pour le moins baroque d'interactions entre lui (seul sur scène, fringué tel un *ghostbuster* plus ou moins gothique) et une panoplie d'outils virtuels — objets robotisés, images tournées en direct, films modifiés ici et maintenant, sons filtrés, etc.

Le déclin s'est produit pour une troisième année consécutive, estime le responsable du volet « nouveaux médias » au FCMM, qui se terminait hier.

« Le public m'a fasciné la semaine durant, souligne Alain Mongeau. Je me réjouis de son ouverture face à des oeuvres pas nécessairement évidentes, ce qui me mène à croire que Montréal est un terrain propice au développement. Ainsi, nous avons fait salle comble chaque soir — de 200 à 600 billets vendus, tout dépendant de la configuration des salles. Je suis très heureux du résultat, compte tenu du fait que nous avons amorcé cette expérience dans une salle de 80 places il y a à peine deux ans. »

Hier après-midi, Mongeau n'avait pas de chiffres exacts à divulguer (ils seront compilés d'ici deux jours), mais le directeur artistique s'est permis cette évaluation approximative : par rapport à l'an dernier, le Media Lounge aurait augmenté son affluence de plus de 250 %, rien de moins.

L'initiateur du concept est d'autant plus motivé à poursuivre cette croissance accélérée « avec des partenaires qui permettraient d'aller plus loin ». Par exemple, Mongeau croit que la SO-DEC et Téléfilm Canada pourraient davantage s'impliquer avec le FCMM. « Le Media Lounge restera toujours à l'affût de la création actuelle », assure-t-il néanmoins.

Dans une même optique, Mongeau travaille à la mise en oeuvre d'un festival de musique s'inscrivant dans cette mouvance électronique avant-gardiste et non commerciale. « Un complément électronique au Festival de musique actuelle de Victoriaville », pense Mongeau, qui confirmera dans quelques semaines la tenue de ce nouvel événement. Des alliances ne sont pas exclues (avec l'Association pour la création et la recherche électroacoustique, par exemple)... et la concurrence est à prévoir. Cet autre festival aurait lieu en même temps que le festival de Victo et le Montréal Électronique Groove — mai ou juin.

Mongeau considère, par ailleurs, que l'expansion de la production de l'art multimédia doit être assurée par le milieu qui l'a fait évoluer jusqu'à ce jour. Quoi qu'il en soit, les conditions semblent favorables à une vaste offensive électronique d'avant-garde. Alain Mongeau soulignera en outre le talent des artistes primés par le FCMM — le CDrom canadien *Liquidation* (d'Eva Quintas et Michel Lefebvre), le collectif *Farmer's manual* d'Autriche, *Afasia* de Catalogne et *OSS* de Hollande.

## OSM / Le Weber de Collins, le Respighi de Dutoit

CLAUDE GINGRAS

Pour ce deuxième concert de la série du dimanche après-midi de l'OSM, Charles Dutoit avait réussi encore une fois à monter un programme imaginatif et stimulant. Les perpétuels mécontents, de part et d'autre de la rampe, continueront de braire, mais sans arguments valables. Un regard sur la composition du programme donne encore raison à Dutoit.

Voyons un peu. Pour commencer, une symphonie de Haydn. Encore Haydn ? Et pourtant, parmi les innombrables symphonies du maître, qu'on croyait avoir toutes entendues, Dutoit en a déniché une qui n'avait jamais été jouée à l'OSM, la 79<sup>e</sup> qui, pour orchestre d'autant plus réduit qu'il ne comporte que six vents, se différencie des autres et possède sa propre personnalité.

Intéressante initiative aussi d'avoir réuni en une même audition les deux Rapsodies (ou « Rhapsodies », selon l'édition consultée) pour bois de Debussy : celle pour clarinette et celle pour saxophone alto. Le programme imprimé respecte jusqu'au titre complet de la première, soit « Première Rapsodie pour orchestre avec clarinette principale ».

On termine avec Respighi. Il semble que Dutoit en programme souvent. Et pourtant, voici encore une nouveauté : *Vetrata di chiesa* (« Vitraux d'église »), que l'OSM n'a jouée qu'une fois, il y a plus de 50 ans !

Concernant les solistes maintenant. Du-



Michael Collins

toit confie la Rapsodie pour saxophone à l'un de ses plus brillants premiers-pupitres, André Moisan, qui occupe maintenant le poste de clarinette-basse et saxophone-solo tenu pendant tant d'années par son père Gilles. Pour l'autre Rapsodie, il a invité le clarinettiste britannique Michael Collins, qui fait ses débuts ici en jouant également le deuxième concerto de Weber.

Debussy ne montra aucun intérêt pour cette Rapsodie pour saxophone commandée par une riche Américaine qu'il appelait « la Femme saxophone », et le résultat s'en ressent. Mais il fallait quelqu'un pour la jouer. Le talent d'André Moisan, qui heureusement nous est déjà familier, aura donc été quelque peu sacrifié. Son mérite n'en est que plus grand.

Son collègue britannique avait entre les mains la meilleure partie du programme et il la défendit avec une maîtrise absolue. Le Weber, en particulier, fut éblouissant : sauts d'octaves, traits extrêmement rapides, folles arabesques, staccatos, notes pointées, tout fut exécuté avec une parfaite égalité dans le rythme et dans la production sonore. Mais, comme s'il se sentait en terrain dangereux, Michael Collins livra son Debussy dans un vibrato très retenu et un phrasé presque froid.

Le Haydn d'entrée fut simplement en place. Dutoit nous a déjà donné des lectures plus chaleureuses de cette musique. Il se montra beaucoup plus inspiré dans le Respighi de la fin, créant de l'atmosphère dans les épisodes poétiques et discrètement éclairés et poussant l'orchestre au maximum dans la bruyante fanfare de cuivres et de percussions augmentée d'orgue.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL.  
Chef d'orchestre : Charles Dutoit. Solistes : Michael Collins, clarinettiste, et André Moisan, saxophoniste.  
Dimanche après-midi, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Dans le cadre des « Dimanches en musique ».

Programme :  
*Symphonie no 79, en fa majeur, Hob.I : 79 (1783) - Haydn*  
*Concerto pour clarinette et orchestre no 2, en mi bémol majeur, op. 74, J. 118 (1811) - Weber*  
*Rapsodie pour saxophone alto et orchestre en mi bémol majeur (1911) - Debussy*  
*Rapsodie pour clarinette et orchestre en si bémol majeur (1909-11) - Debussy*  
*« Vetrata di chiesa » (1926-27) - Respighi*

THÉÂTRE EN BREF

Grace and Glorie en supplémentaires

■ Viola Léger et Linda Sorgini triomphent dans *Grace and Glorie* de Tom Ziegler. Et le Centre Saidye Bronfman annonce des supplémentaires de cette remarquable pièce jusqu'au 30 octobre. Les comédiennes reprennent ici, dans la mise en scène de Denise Filiatrault, les rôles qu'elles avaient endossés au Rideau Vert dans une traduction de Michel Tremblay.

Les Mots en reprise

■ *Les Mots*, l'étude théâtrale de Jean-Pierre Ronfard et de Sylvie Daigle qui a fait le régal de ceux qui l'ont vue la saison dernière, sera reprise du 5 novembre au 11 décembre à l'Espace Libre. La question que pose le Nouveau Théâtre Expérimental : les mots peuvent-ils, par leur seul charme, au mépris des conventions spectaculaires et des effets spéciaux de la haute technologie, engendrer un objet théâtral capable de retenir l'intérêt du

public, de le séduire ? La réponse est oui. *Les Mots* le prouve.

Déficit Zéro en représentation

■ Issu du Théâtre Libre (regroupement d'acteurs, de metteurs en scène et de comédiens semi-professionnels fondé il y a deux ans),

Déficit Zéro, un nouveau collectif théâtral, présentera, chaque jeudi du mois de novembre à la brasserie-théâtre La Place à Côté (4571, avenue Papineau, 514 522-4571), quatre courtes pièces « ayant en commun un regard lucide sur les réalités contemporaines. Résultat: *Quatre bonnes raisons d'espérer...*

Sonia Sarfati

**POUR L'AN 2000** **Gagnez l'impossible**

avec **La Presse** **CITE ROCK détente** **107.3 FM**

**Un grand prix de 100 000\$**

Roulez dans la nouvelle ford focus 2000 ZTS berline

**25 000 \$** de certificats-cadeaux ANGRIGNON

**25 000 \$** de voyages de vacances air transat

Tous les jours, jusqu'au 5 décembre, répondez à la question se rapportant au siècle dernier dans **La Presse**, écoutez le 107.3 CITE RockDétente MA RADIO AU BOULOT entre 9h et 17h pour connaître la réponse et remplissez votre coupon de participation.

Jusqu'au 10 décembre, vous pourriez avoir une visite de CITE RockDétente à votre boulot, où que vous soyez... Sylvie Bisson vous remettra une trousse cadeau comprenant : une escapade détente au Centre de Beauté-Santé AQUA CITE, un livre 100 ans d'actualité 1900-2000 de **La Presse** et un passeport d'admissibilité au tirage du grand prix.

Deposez ce coupon au Carrefour Angignon ou postez-le avant le 10 décembre à : **GAGNEZ L'IMPOSSIBLE** CITE RockDétente 107.3 C.P. 107, succursale B, Montréal (Québec) H3B 3J5

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone à la résidence \_\_\_\_\_ Téléphone au boulot \_\_\_\_\_

Question du jour : **Quels sont les deux pays constructeurs du Concorde?**

Réponse \_\_\_\_\_

Règlements disponibles à La Presse et CITE RockDétente. Les facs-similés ne sont pas acceptés. La valeur totale approximative des prix est de 105 600 \$ Concours ouvert aux personnes de 13 ans et plus.

**VIRGINIE**  
DU LUNDI AU JEUDI 19h

**LUNDI**  
Lucie confie à Michel ce qui la motive à partir pour la Suisse. Claudie et Évelyne concluent un pacte. Exaspéré, Julien dit à Garry ce qu'il pense de lui. Cécile est vexée par des paroles prononcées par Virginie.

**MARDI**  
Comment Garry réagira-t-il à la venue de Marc chez Karine ? À l'hôpital, Andrée et Karine partagent un moment chargé d'émotions. Julien explique à Andrée pourquoi il tient à ce que leur bébé porte le nom d'un poète de la Rome antique.

**MERCREDI**  
Aveuglé par la perspective de devenir bientôt directeur, Gilles tombe rapidement dans le piège que lui a tendu Lise. Cédant aux instances d'Andrée, Julien se rend chez Marc afin de régler une fois pour toutes la question qui les divise.

**JEUDI**  
Kim et Marilyn décident de ne plus retourner à l'entrepôt. Guillaume est déterminé à faire profiter les jeunes décrocheurs de sa fortune et son projet suscite l'intérêt de Lise. À la librairie où elle travaille, Claudie est séduite par un client.

**La Presse** **Radio-Canada** **Télévision**

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

19:30 O - LA SOIRÉE DE MAURICE RICHARD

Robert Bob Scully a organisé un gros party propre au Centre Molson pour lancer la série *Maurice Richard* qui sera présentée à Radio-Canada les 14 et 21 novembre. RDI couvre la spéciale en direct jusqu'à 21h.

20:00 a - 4 ET DEMI

Maryse, Antoine et Renaud vont s'amuser à écrire un téléroman. Ça promet...

20:00 A - MONTY PYTHON, LE SENS DE LA VIE

Pour ceux qui s'ennuient de John Cleese et sa bande de fous.

21:00 a - RÉSEAUX

Dorothee Berryman vous arrachera les larmes dans une scène avec sa fille. Quelle bonne actrice!

21:00 t - ALLY MCBEAL

Enfin, voici le premier épisode de la nouvelle saison, la troisième. Ally cessera de rêver à l'amour et se mettra à la tâche.

22:00 K - LA FIN DU MONDE...

La météo par des enfants déguisés à la mode de cette émission. Des petits Bruno Blanchet pour l'Halloween?

22:30 r - LE POING J

Spécial *Les Tannants* avec Pierre Marcotte, Shirley Théroux et Joël Denis.



Ally McBeal, de son vrai nom Calista Flockhart

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
RC	a	q	Ce soir	Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		Réseaux		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	De bouche à oreille (23:28)	4	4	
TVA	c	j	Le TVA	Piment fort / Serge Thériault	Lampe magique	Les Aides de la mode	Salle d'urgence	Ally McBeal		Le TVA	Le Poing J / Spécial Les Tannants	Sports		7	7	
TQ	y	A	Macaroni tout garni	Improvisimo	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Cinéma / MONTY PYTHON, LE SENS DE LA VIE (4) avec Terry Jones, John Cleese			Chasseurs d'idées / La Chine	Les Choix de Sophie	Gros plan sur Wim Wenders		8	8	
TOS	z	H	Grand Journal (17:00)	Flash / Lise Dion	Faut le voir pour le croire	Cinéma / 83 HEURES AVANT L'AUBE (4) avec Peter Strauss, Paul Winfield		Le Grand Journal		La fin du monde...	110%	Aphrodisia	Flash	5	5	
CTV	t		Pulse	A. Hollywood	...Raymond	...Susan	Ladies Man	Ally McBeal		Law & Order: Special Victims Unit	CTV News	Sports		11	11	
	l		News	Wheel of...	Jeopardy	Roswell						News		45	58	
	h		NewsWatch	Royal Air Farce	On the Road...	This Hour...	Made in Can.	Nature of Things		The National / CBC News	Nat. Update			13	13	
ABC	D		News	ABC News	Judge Judy	Frasier	20/20 Monday	Football / Falcons - Steelers						22	22	
CBS	b		News	CBS News	E.T.	King, Queens	Ladies Man	...Raymond	Becker	Family Law	News	Late... (23:35)		21	21	
NBC	g		News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Veronica's...	Law & Order	Dateline NBC		Tnght (23:35)		23	23	
PBS	J		Newshour	Nightly Bus.	Free Delivery	Call the Governor		Wonders of the African World				Cinéma / THE LAST PICTURE...		20	20	
	O		BBC News	Business Rep.	Newshour	American Photography		Dominoes: Portrait of a Decade	Livelihood			World News	Charlie Rose	24	24	
	1		Simon & Simon	Law & Order		Cinéma / VANITY FAIR avec Natasha Little, Nathaniel Parker (2/2)						Law & Order		47	39	
	2		Sonny Rollins - Jazz	Bravo! Videos	Foot Notes	J.-P. Perreault	Joe	Sleeping Beauty				NYPD Blue		48	34	
	3		Contact Animal	Objectif Science		Les Aviateurs		Biographies / Albert Fuller		Les Incorruptibles		Cinéma / NOS PLUS BELLES...		31	31	
	(		La Littérature québécoise...	Multimédia	Café... emploi	Grammaire...	Choix et...	Introduction to Culture Part 1		...to Culture	Introduction à la gérontologie	Career Café		26		
	5		How'd they do that?	@discovery.ca		Wild Discovery		Champs. of...	Can. Parks	Love and how to Get it	@discovery.ca			37	37	
	-		Honey...	Dinos. (19:05)	...the Dark?	Cinéma / HALLOWEENTOWN avec John Mills		In Concert		Blossom	...the Dark?	Gargoyles		68		
	6		Caroline... City	Home Improv.	Drew Carey	3rd Rock...	Time of your Life / Début	Ally McBeal		Felicity		Drew Carey	Star Trek	36	46	
	W		Global News	First Nat. News	Addams Fam.	E.T.		Dawson's Creek		Party of Five		Outer Limits		3	3	
			It Seems Like	Fashion Quest	Vintage	Historylands	It Seems Like	Gr. Mysteries	Turning Points	Margaret, The Last Princess		Tour of Duty		49	47	
			Pet Project	Pet Friends	Images	Vintage...	Little Miracles	Real Families	Extra	Hollywood...	Dish It Out	...for Dinner?	Little Miracles	Real Families	50	29
	X		Bourbon Voyageur	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie		concert / Eurythmics		Génération 60		Musicographie		32	48	
	9		World News	Business News	NewsWorld Reports	Pamela Wallin	CounterSpin	The National		The Passionate Eye		NewsWorld Reports		25	25	
	0		Euronews	Capital Actions	Monde ce soir	La Soirée de Maurice Richard		Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui			19	19	
	!		Boxe (17:30)	Sports 30 Mag		Omnium de quilles		Championnat de billard	La Loi du...	Sports 30 Mag		Sports 30	...extrêmes	33	33	
			Madison	Red Dwarf	Counterstrike		Street Justice		Due South			Cinéma / THE HUNGER (4) avec Catherine Deneuve, David Bowie		40	40	
	.		Highlander		Babylon 5		Highlander: The Raven		Lexx			Star Trek - Deep Space Nine	X-Files		32	
	)		SportsCentral	World Sports	Cool Shots	Hockey News		Soccer / Newcastle - Derby County			SportsCentral	Hockey News	Cool Shots	38	38	
	..		Grouille-toi	Volt	Panorama		Ecce Homo		Cinéma / UNE FEMME TRÈS TRÈS TRÈS AMOUREUSE (6)			Panorama				
	Z		Bob Vila's Home Again		Turning Point: Tarnished Shield		Paramedics / Double Dose		Behind the Badge			Paramedics / Double Dose		27	27	
	#		Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	World's Strongest Man		WWF Raw is War				Sportsdesk		28	28	
	P		Bourlingueur	Taxi pour...	Jrnl (19:03)	La Vie à l'endroit / Violences sur toute la ligne		... (21:10)	Faits divers (21:35)		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	15	15	
	+		S. Bus / Zoo	Mechanics	Attenborough Presents...		Studio 2		Ruth Rendell (3/4)		The Nazis: A Warning from Hist.	Studio 2		74		
	U		Êtes-vous libre	Les Copines	Grand. Nat.	Lignes de vies	Jeux de société		Méd. enquête	La Marmaille		Allô docteur	Les Copines	35	44	
	\$		Addams Fam.	Mona the...	Freaky Stories	...Sherwood	...Story Studio	Lassie	Shirley Holmes	Boy Meets...	Student Bodies	Goosebumps	Gamerz	Beasties	18	18
	p		CitéMag		Le Guide de l'auto		...Maison	...paysagers	Savoir faire...	CitéMag		Action Emploi	À la une	9	9	
	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	

# Prenez le volant!

## JEUX VIDÉO

ANDRÉ MONDOUX  
collaboration spéciale

Dans le monde des jeux de course, il n'y a pas que les simulateurs de Formule 1. Les jeux de course viennent en plusieurs variétés. Fatigué des grands prix? Voici quelques variantes.

### Need for Speed : High Stakes

Electronic Arts  
Windows  
★★★★ 1/2  
Pendant longtemps, selon plusieurs passionnés de jeux de course automobile, les meilleurs produits étaient offerts pour les consoles de jeux vidéo. L'amélioration des performances des appareils et la venue de logiciels comme *Need for Speed (NFS)* ont redoré le blason de l'ordinateur. Depuis quelques années, à plusieurs égards, NFS établit les normes en matière de simulation de course automobile.

*NFS High Stakes* propose un environnement 3D de grande qualité, sans pour autant nécessiter le recours à une carte d'accélération graphique 3D. Le jeu consiste à piloter un des 13 bolides (dont une Porsche 911 Turbo, une Lamborghini Diablo SV et une Ferrari 550 Maranello) dans des courses le long des routes et autoroutes urbaines... et à échapper aux forces de l'ordre qui ont également des véhicules à haute vitesse à leur disposition (trop de contreventions et vous êtes retiré du jeu). Vous pouvez joindre les forces de l'ordre (et ainsi commander à l'ensemble des ressources policières) ou les conducteurs civils. *NFS High Stakes* est similaire à NFS3 mais ajoute notamment un mode « carrière » (gérer vos gains pour améliorer votre véhicule ou en acheter un autre) et les performances de votre bolide tiennent désormais compte des dommages qu'il subit durant la course.

Si vous recherchez les jeux de course rapides et prenants, *NFS High Stakes* est un incontournable.

### Midtown Madness

Microsoft  
Windows  
★★★★  
Si un type de jeu devient populaire, comme les courses automobiles en milieu urbain, gagez que Microsoft ne sera pas loin derrière. *Midtown Madness* est un nouveau venu dans le monde des courses automobiles. Prenez le volant d'un des dix bolides (de la VW Beetle à la Mustang, en passant par la Panoz GTR-1) dans les rues achalandées (voitures, piétons, feux de circulation) de Chicago. Tout est permis pour arriver à vos fins dans vos courses contre la montre ou lors des poursuites pour échapper aux forces policières.

Une belle qualité de graphique, une expérience de jeu réussie et l'originalité de l'approche confèrent au jeu un intérêt certain. Une des surprises de l'année.

### Harley-Davidson : Race Across America

WizardWorks  
Windows  
★★★  
L'idée était belle à faire rêver : chevaucher ces engins mythiques et parcourir en pèlerinage les autoroutes les plus célèbres des États-Unis. Malheureusement, la réalisation laisse à désirer. Les graphiques sont mornes, un peu crus et sans imagination ; les courses se ressemblent et ne sont guère excitantes ; et la trame musicale tient davantage du « muzak » que de Steppin Wolfe... Il est à espérer que cette première tentative n'empêchera pas la firme — ou une autre — de réaliser ce qui au départ est une idée tout à fait extraordinaire.

### Radio Control Racers

Sierra Attractions  
Windows  
★★★★  
Une autre idée intéressante : piloter de petites voitures téléguidées dans des cours arrière savamment encombrées (piscine, balançoire, niche du chien, etc.) et parfois même exotiques. Malgré que l'interface graphique soit de belle facture, le jeu nous laisse un peu sur notre appétit. L'expérience de jeu consiste, à partir d'une vue à vol d'oiseau, à piloter un appareil avec des commandes qui essentiellement se résument à simplement avancer, reculer et tourner à droite ou à gauche. Un peu mince, malgré les (sempiternelles) options de pouvoir gagner des sous pour rehausser les performances du véhicule. Un certain plaisir, tout de même, mais qui ne durera pas bien longtemps.

# The Blair Witch Project : la sorcière bien-aimée

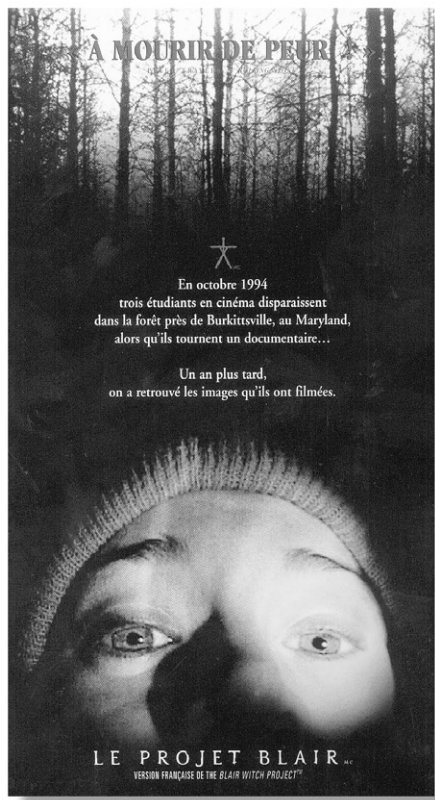
## CINÉMA MAISON

SONIA SARFATI

Elle est vraiment la sorcière bien-aimée du box-office, celle qui hante les images de *The Blair Witch Project*! Et pourtant qu'en voit-on? Très peu de choses sinon rien. Exactement ce que Stephen King, qui en sait quelque chose, considère être le pire du pire : le monstre que l'on imagine derrière la porte close du haut de l'escalier sera toujours plus terrible que celui que l'on découvrira quand la porte s'ouvrira. À condition de croire que monstre il y a.

C'est pour cela, en fait, que *The Blair Witch Project* marche si bien avec les uns et si peu avec les autres : film de terreur plus que film d'horreur, il glace les sangs de ceux qui croient encore au monstre tapi sous le lit et laisse de marbre ceux qui ont enterré la sorcière du placard et passé un savon aux clowns afin de vérifier qu'aucune créature grimaçante ne se cachait derrière les maquillages souriants.

Que les cœurs sensibles qui tournent de l'oeil à la vue du sang se rassurent donc : pas de *gore* là-dedans. Quant aux déplacements hystériques de la caméra, le petit écran en atténue beaucoup sinon complètement l'effet nauséux. Les noirs



sont par contre toujours noirs. Les flous, toujours aussi flous. Et le mystère... ah, le mystère! Il est un peu moins grand, bien

sûr. Le bouche à oreille ayant fait son oeuvre.

Rappelons seulement, à l'attention de ceux qui ont passé l'été à célébrer sur la Lune le 30<sup>e</sup> anniversaire du « petit pas pour l'Homme », que *The Blair Witch Project* a été tourné en huit jours par trois acteurs inconnus initiés au maniement de la caméra Super 8 et 16 mm avant d'être expédiés dans le bois. Ils n'avaient en main que des descriptions de situations, des indices laissés ici et là, une nourriture de plus en plus rare et des nuits de plus en plus perturbées (par le reste de l'équipe de production). Afin que leur réalité colle de plus en mieux à la fiction.

Le résultat est convaincant. Sur le plan mathématique — tourné pour 100 000 \$, la production a rapporté près de 140 millions — et sur le plan « authenticité » : les premiers spectateurs de *The Blair Witch Project* ont vraiment cru que, comme indiqué au début de film, la pellicule était le testament de trois jeunes cinéastes disparus dans une forêt de Maryland en 1994, après être partis à la recherche d'une sorcière mal aimée. Débile, ce public des débuts? Non, chanceux.

**THE BLAIR WITCH PROJECT**  
(V.F. : LE PROJET BLAIR)  
Drame d'horreur de Daniel Myrick et Eduardo Sanchez. Avec Heather Donahue, Michael Williams et Joshua Leonard. Sortie : 26 oct. (VHS et DVD angl.)  
★★★★

## EN VRAC

### ARLINGTON ROAD

(V.F. : RUE ARLINGTON)  
Thriller de Mark Pellington. Avec Jeff Bridges, Tim Robbins, John Cusack, Hope Davis. Sortie : 26 oct. (VHS et DVD angl.)  
★★★★ 1/2

Les premières secondes d'*Arlington Road* sont parmi les plus percutantes que l'on a vues depuis longtemps. On en reste bouche bée, accro jusqu'à la dernière scène de ce thriller haletant. Dernière scène complètement invraisemblable... réalise-t-on une fois le générique en train de tourner. Et rendu là, on s'en fout complètement. Parce que la conclusion, elle, est de celles qui assomment. En quelques mots, l'histoire est celle d'un prof d'histoire du terrorisme, veuf et père d'un garçon, qui se lie d'amitié avec une famille nouvellement arrivée dans le quartier. Et voilà soudain que notre gars commence à imaginer que son voisin est peut-être un terroriste. Il a raison ou il sombre dans la paranoïa la plus complète? Quiconque devine les tenants et les aboutissants de l'intrigue se mérite trois morceaux de robot — mais aucun bâton de dynamite.

### NEVER BEEN KISSED

(V.F. : ENFIN, UN BAISER)  
Comédie de Raja Gosnell. Avec Drew Barrymore, David Arquette, Michael Vartan. Sortie : 26 oct. (VHS et DVD angl.)  
★★ 1/2

Il était une fois une gentille fille de 25 ans qui n'avait jamais été embrassée. Elle travaillait dans un grand quotidien de Chicago et, pour sa première assignation, se fit renvoyer sur les bancs de l'école. Elle devait se faire passer pour une collègue, infiltrer les rangs des ados *full* branchés, et écrire un reportage bien senti sur les jeunes d'aujourd'hui. Sauf que la copine était la *reject* de service du temps de ses 17 ans. Une place qu'elle reprit

spontanément. Pas fort, donc, le reportage! Mais elle s'en sortira. Parce qu'elle est Drew Barrymore et que le gars des vues, lui, l'a dans l'oeil. Sympathique mais convenu, que ce *Never Been Kissed*. Dommage que la finale soit aussi pataude qu'une démarche sur souliers à plateforme et assortie d'une morale plus gonflée que... disons certaines parties de l'anatomie de la Miss Drew, ici plus en chair que jamais.

### TWICE UPON YESTERDAY

(V.F. : SEULEMENT SI...)  
Comédie fantaisiste de Maria Ripoll. Avec Pénélope Cruz, Douglas Henshall, Lena Headley. Sortie : 26 oct. (VHS et DVD angl.)  
★★★★

Charmante comédie que ce *Twice Upon Yesterday* qui n'est pas sans rappeler, pour sa simplicité et son absence de prétention, le *Sliding Doors* de Peter Howitt. Imaginons un couple. Il la trompe. Il décide de le lui dire. Elle le quitte aussi sec. Il le regrette. Heureusement (pour lui), deux personnages bizarres qui semblent sortis de *Don Quichotte* lui donnent l'occasion de réviser son passé. *Rewind*. Il la trompe quand même — chassez le naturel... Il décide de ne pas lui dire. Elle reste avec lui. Pour finalement le quitter quand même. Ce n'est que le début d'un récit amusant et surprenant. Parce que la vie a plus d'un tour dans son sac — comme notre monsieur? Mouais. Mais attendez de la voir, elle...

### A WALK ON THE MOON

(V.F. : PLEINE LUNE À WOODSTOCK)  
Comédie dramatique de Tony Goldwyn. Avec Diane Lane, Liev Schreiber, Anna Paquin. Sortie : 26 oct. (VHS)  
★★

Ah! L'été 1969. Un Américain sur la Lune et tous les autres à Woodstock! *A Walk on The Moon* relie les deux événements en

installant ses caméras dans un champ de l'État de New York. Un terrain où s'allient des bungalows. La famille Kantowitz et bien d'autres y passent leurs vacances. Mais cet été-là n'est pas comme les autres. La fille de la famille est atteinte d'« adolescentie » aiguë. Sa mère aussi. Faut dire qu'elle est devenue maman bien jeune, la petite. Or qu'autour d'elles tournent des gars qui tapent 10 à l'échelle de Richter du taux de testostérone. Bref, maman va rater l'homme touchant à la Lune mais va personnellement se vautrer dans le septième ciel qu'elle semblait ne plus guère fréquenter en compagnie de papa. Ouais, bof. Que le brave cocu en fasse tout un plat, on comprend. Mais de là à en faire un film...

### BARNEY : L'ÎLE IMAGINAIRE et C'EST L'HEURE DES CHIFFRES POKÉMON : DUEL À PEWTER CITÉ

Difficile de dire si la nouvelle est bonne ou si elle est affolante. Chose certaine, il serait criminel de la passer sous silence. Allez, hop! Un peu de courage : deux nouvelles cassettes de Barney (grrrr...) arrivent demain dans les clubs vidéo et magasins (*L'Île imaginaire* et *L'Heure des chiffres*) de même que des vidéocassettes mettant en vedette ces bizarres de bestioles que sont les Pokémon (entre autres, *Duel à Pewter Cité*). Pour les ignares, expliquons que le premier est le dinosaure le plus inoffensif de l'histoire — même s'il donne des idées de meurtre à certains parents. Et que les seconds sont nés de l'imaginaire fertile des Japonais, qu'ils sont passés du jeu vidéo à la télévision, de la télévision aux rayons des magasins de jouets, des magasins de jouets à la maison et de la maison aux couloirs de l'école — où l'art du troc remplace aujourd'hui les activités parascolaires : « Je t'échange trois cartes de Butterfree contre ta carte de Pikachu. » Ça ou la bourse, hein?

# The Best Man en tête du box-office

Agence France-Presse  
LOS ANGELES

Une nouvelle comédie, *The Best Man*, a terminé en tête du box-office nord-américain ce week-end avec des recettes de 9,1 millions de dollars, selon les estimations de la société spécialisée Exhibitor Relations.

Un film policier, *Double Jeopardy*, avec Tommy Lee-Jones, est arrivé en deuxième position, avec 7,7 millions de dollars, de-

vançant *Fight Club*, film violent et controversé qui a Brad Pitt pour vedette (6,3 millions).

Le dernier film mis en scène par Martin Scorsese, *Bringing Out the Dead*, avec Nicolas Cage, est quatrième avec des recettes de 6,2 millions de dollars pour son premier week-end sur les écrans.

Une comédie romantique avec Bruce Willis et Michelle Pfeiffer, *The Story of Us*, est cinquième avec 5,5 millions de dollars.

**Plein la vue!**  
DANS LE CAHIER  
**Cinéma**  
TOUS LES SAMEDIS DANS  
**La Presse**

RETROUVEZ ALBIN, GEORGES ET JACOB DANS UNE COMÉDIE MUSICALE FOLLE, FOLLE, FOLLE!

APRÈS LE SUCCÈS DE GREASE...  
LES PRODUCTIONS SANDLER/POULIN PRÉSENTENT

# NORMAND CHOUINARD RÉMY GIRARD

## La Cage aux folles

COMÉDIE MUSICALE

En vente maintenant!

18 CHANTEURS ET ACTEURS SUR SCÈNE  
MISE EN SCÈNE DENIS BOUCHARD  
CHORÉGRAPHIES DOMINIQUE GIRALDEAU

Du 18 au 26 février 2000 au Théâtre St-Denis 1

Achats téléphoniques  
TEL-SPEC 790-1111  
Réservation de groupe (20 et plus)  
(514) 527-3644

Luc Guérin  
Donald Pilon  
dans le rôle du député  
et Michèle Deslauriers

La Presse TVA CITE 107.3 FM Revo

SPECTACLES

Salles de répertoire

ACID HOUSE (THE)
Cinéma du Parc (3): 19h15.
AUTUMN TALE
Cinéma du Parc (1): 17h, 19h10, 21h15.
BLUE DAHLIA (THE)
Cinéma du Parc (3): 21h30.
EDGE OF SEVENTEEN
Cinéma du Parc (1): 17h30, 19h30, 21h30.
RUN LOLA RUN
Cinéma du Parc (3): 17h15.

Musique

UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)
Lun., 20 h, Orchestre de l'Université de Montréal.
Dir. Jean-François Rivest. Gye Hwa Kim, pianiste.
Musique funèbre maçonnique (Mozart), Concerto pour piano n° 4 (Beethoven), Symphonie n° 9 (Schubert).

CHAPÈLE HISTORIQUE DU BON-
PASTEUR
Lun., 20 h, Daniel Taylor, haute-contre, et

ensemble instrumental. Byrd.

PLACE DES ARTS (Salle Maisonnette)
Lun., 20 h, François-René Duchâble, pianiste.
Quatre Ballades, Nocturnes op. 27, Sonates nos 2 et 3 (Chopin). Pro Musica.

Théâtre

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (84, Ste-Catherine O.)
Stabat Mater... de Normand Charette. Mise en scène de Lorraine Pintal. Avec Suzanne Champagne, Héloïse Grégoire, Maude Guérin, Marie-France Marcotte, Marie Michaud, etc. Du mar. au ven., 20h; sam., 15h et 10h.
THÉÂTRE DE QUATROUS (100, av. des Pins E.)
La fin de la civilisation, de George F. Walker. Trad. de Maryse Warda. Mise en scène de Denis Bernard. Avec Micheline Bernard, Vincent Blouéau, Marcel Leboeuf et Isabelle Vincent: 20h.

Variétés

THÉÂTRE ST-DENIS

Notre-Dame de Paris, de Luc Plamondon. Richard Cocciante et Gilles Maheu. Avec France D'Amour, Charles Biddle, Sylvain Cossette, Robert Manen, Mario Pelchat, Pierre Bénard et Natacha Saint-Pierre: 20h.
THÉÂTRE OLYMPIA (1004, Ste-Catherine E.)
The Glenn Miller Orchestra: 20h30.
CASINO DE MONTRÉAL
Les Tannants du Casino, avec Shirley Théroux, Joël Denis, Claude Landré et Georges Tremblay. Du mar. au jeu., 13h30.
L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul O.)
Magella Cormier: 22h.
PTIT (3451, St-Denis)
Soirée Brel avec Thierry Fortuit: 21h30.
BIDDLE'S (2060, Aylmer)
Geraldine Hunt et son groupe: de 20h à minuit.
CABARET DU ST-SULPICE (1680, St-Denis)
Contes avec Catherine Zarcate, Edwige Bage et Jacques Pasquet: 20h.
À L'ÉCART (245, St-Jean, Longueuil)
Festival du conte, avec Lorette Andersen (Suisse): 20h.

« UN THRILLER ROMANTIQUE INTENSE ! »

dans un monde parfait.

ils ne se seraient jamais rencontrés.



À L'AFFICHE ! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

CINÉGUICHET
Prévenez de billets et d'information
(514) 849-3456

MATINÉES À PRIX RÉDUITS
TOUTES REPRÉSENTATIONS AVANT 18H00
SON DIGITAL

LE CINÉMA QUARTIER LATIN VOUS PRÉSENTE SA NUIT D'HORREUR
LE VENDREDI 29 OCTOBRE DÈS MINUIT
ADMISSION 2\$
La totalité des revenus sur le prix d'entrée sera remise à l'organisation EN COEUR

QUARTIER LATIN
(17 SALLES DE CINÉMAS)
350 rue Emery, coin St-Denis 849-FILM-111

Table of movie listings for various theaters including 'BATS: LA NUIT DES CHAUVES-SOURIS', 'L'AMOUR À TROIS TEMPS', 'BEAUTÉ AMÉRICAINE', etc.

DU 22 AU 28 OCTOBRE 1999

CENTRE-VILLE OUEST

Movie listings for Centre-Ville Ouest theaters: FAUBOURG, CÔTE-DES-NÉAGES, FIGHT CLUB, etc.

RIVE SUD

Movie listings for Rive Sud theaters: BROSSARD, EST-OUEST, etc.

MONTRÉAL SUD

Movie listings for Montreal South theaters: LASALLE, BEAUTÉ AMÉRICAINE, etc.

Movie listings for Montreal South theaters: LONGUEUIL, ST-BRUNO, etc.

QUEST DE L'ÎLE

Movie listings for Quest de l'Île theaters: POINTE-CLAIRE, etc.

EST DE MONTRÉAL

Movie listings for Est de Montréal theaters: DAUPHIN, etc.

CINEMAS MEGAPLEX GUZZO
94 ÉCRANS DANS MONTRÉAL ET GRAND MONTRÉAL
WWW.CINEMASGUZZO.COM

HORAIRE DU 25 AU 28 OCTOBRE

Large table of movie listings for Megaplex Guzzo theaters, including titles like 'Blue Streak', 'The Sixth Sense', 'The Story of Us', etc.

Chaque horaire est sujet à changement, veuillez téléphoner aux cinémas pour confirmation.

Allez au cinéma sans traces!

Stallez-vous à prix réduit à la PLACÉ VILLE-MARIE et au 2020 UNIVERSITÉ. Ne payez que 3\$ en échange de votre billet au cinéma PARAMOUNT, PARISIEN, LOUÏES, CENTRE ÉTON ou au PALACE. L'entrée est gratuite après 17h00 et toute l'après-midi.

HORAIRES du 24 au 28 octobre

Table of movie listings for Famous Players theaters: PARAMOUNT, PARISIEN, CENTRE ÉTON, PALACE, etc.

# Quoi faire cette semaine

Adressez vos communiqués à:  
 Rubrique Quoi faire  
 La Presse  
 7, rue St-Jacques  
 Montréal H2Y 1K9

## CONFÉRENCES

- **La danse contemporaine**, avec Sylvain Dodier, aujourd'hui à 13 h 30, au Collège de Maisonneuve (local B-4420), 3800, rue Sherbrooke Est — métro Pie-IX. Avec extraits vidéo d'oeuvres chorégraphiques. Entrée: 9\$. Rens.: 514 254-7131.
- **De l'imaginaire au réel: les visages du temps**, avec Madeleine Préclaire, aujourd'hui à 19 h 30, à la salle Brébeuf, 5625, av. Decelles, Montréal. Organisée par la Fondation culturelle du troisième âge Jean-de-Brébeuf. Coût: 5\$. Rens.: 342-9342, poste 412.
- **Stratégie culturelle et développement local**, avec Guy Paiment, Centre St-Pierre, aujourd'hui à 19 h, Centre St-Pierre, 1212, rue Panet — métro Beaudry. Entrée: 8\$. Rens.: 514 524-3561, poste 400.
- **Un revenu décent pour tous**, avec Michel Bernard et Michel Chartrand, le mardi 26 octobre à 17 h, au Comité social Centre-Sud, 1710, rue Beaudry — métro Beaudry. Organisée par l'Organisation populaire des droits sociaux du Centre-Sud. Entrée libre. Rens.: 514 527-0700.
- **Métier: bédéiste**, avec Michel Lacombe, le mardi 26 octobre à 18 h 30, au cégep du Vieux Montréal (local A4.58), 255, rue Ontario Est, Montréal. Organisée par le Centre d'animation de français du cégep du Vieux Montréal. Entrée libre. Rens.: 514 982-3437, poste 2164.
- **Picasso: l'art à propos de l'art**, avec François-Marc Gagnon, le mardi 26 octobre à 19 h 30, maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce, 3755, rue Botrel, Montréal. Entrée libre. Rens.: 514 872-2157.
- **Le ciel du mois de novembre**, avec Alain Roussel, le mardi 26 octobre à 19 h 30, au Centre des loisirs Saint-Mathieu, 7110, 8<sup>e</sup> Avenue, Montréal. Organisée par La Société d'astronomie de Montréal. Entrée libre. Rens.: 514 728-4422.
- **La déconfessionnalisation du système scolaire**, avec Jocelyne Lamoureux, Micheline Milot, Raymond Johnston, Henri Laberge, Louis O'Neill et Georges Leroux, le mercredi 27 octobre à 19 h 30, Bibliothèque nationale du Québec (1700, rue Saint-Denis — métro Berri-UQAM). Débat organisé par la Ligue des droits et libertés et la Fondation Cormier. Entrée libre. Rens.: 514 849-7717.
- **Trekking au Tibet**, avec Sylvie Lemire, le mercredi 27 octobre à 19 h, à la Maison des cyclistes, 1251, rue Rachel Est, Montréal. Organisée par Géo Plein Air et Vélo Québec. Entrée: 10\$. Réservations nécessaires: 514 521-8356, poste 344.
- **Qui est Confucius?** avec Christiane Dandena, le mercredi 27 octobre à 19 h, au Jardin botanique, 4101, rue Sherbrooke Est — métro Pie-IX. Organisée par la Société du Jardin de Chine de Montréal. Entrée: 13\$. Rens.: 514 872-9677.
- **George Sand et Frédéric Chopin**, avec Hubert Charron, le mercredi 27 octobre à 19 h 30, au chalet du Parc Jacques-Viger, 75, rue Alain, Blainville. Organisée par l'Association Québec-France, Laurentides. Entrée: 5\$. Rens.: 450 621-6390.
- **Genres musicaux du Baroque chez Vivaldi**, avec Claire Villeneuve, le mercredi 27 octobre à 20 h, à l'auditorium Saint-Albert-le-Grand, 2715, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal. Organisée par l'Association culturelle T.X. Renaud. Avec diapositives et musique. Coût: 7\$, 4\$. Rens.: 332-4126.
- **Analyse critique des magazines féminins**, avec Micheline Dumont, le jeudi 28 octobre à 12 h, École des HEC, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine (salle Ordre des CGA) — métro Université-de-Montréal. Organisée par le Groupe Femmes, gestion et entreprises. Entrée libre. Rens.: 514 340-6014.
- **La forêt boréale**, avec Jean-Louis Frund, le samedi 30 octobre à 10 h, au Biodôme de Montréal (salle écolothèque), 4777, av. Pierre-de-Coubertin — métro Viau. Organisée par la Société des amis du Biodôme. Entrée libre. Rens.: 514 868-3098.

## COURS, ATELIERS

- **La permaculture**. Le Centre d'écologie urbaine tient une réunion d'information, animée par Isabelle Grégoire, intitulée *La permaculture, méthode pratique de jardinage urbain*, aujourd'hui à 19 h (au 3516, av. du Parc, Montréal). Entrée libre. Rens.: 514 282-8378.
- **La fabrication d'un télescope**. Le Club d'astronomie de Dorval présente une causerie animée par Allan Rahill, intitulée *Fabrication et motorisation d'un télescope de 22 pouces*, aujourd'hui à 20 h, au chalet du parc Saint-Charles (88 av. Saint-Charles, à Dorval). Avec démonstration à l'aide d'un télescope. Entrée libre. Rens.: 514 420-0617.
- **Atelier de jazz**. Le cabaret Jazzons offre un atelier de jazz donné par le pianiste Vince Benedetti, le mardi 26 octobre de 19 h à 21 h, au 300, rue Ontario Est, Montréal. Suivi d'un concert avec le Vince Benedetti Trio à 22 h. Coût: 5 \$ (8 \$ atelier et concert). Inscriptions et rns.: 514 525-2124.
- **Le Collège de Bois-de-Boulogne** tient une journée portes ouvertes, le mercredi 27 octobre de 15 h à 21 h, au 10 555, av. de Bois-de-Boulogne, Montréal. Au programme: rencontres avec les professeurs au pavillon Ignace-Bourget, visites des installations du collège, etc. Entrée libre. Rens.: 514 332-3000.
- **Logement social: enjeux actuels**. Le Comité logement Rosemont tient une réunion d'information pour les locataires sur les enjeux locaux et nationaux autour du logement social, le jeudi 28 octobre de 12 h à 13 h 30, au Comité de vie de quartier (5095, 9<sup>e</sup> Avenue, Montréal). Entrée libre. Léger repas servi gratuitement. Inscriptions nécessaires: 514 597-2581.

## BÉNÉVOLES DEMANDÉ(E)S

- **La Maison de Jonathan**, à Longueuil, aide les adolescents qui ont des difficultés d'ordre personnel, familial, social et scolaire à s'en sortir. L'organisme recherche des adultes bénévoles pour ses programmes *Aide aux décrocheurs* et *Prévention au décrochage et à la toxicomanie*. Situé au 81, rue Saint-Jean, Longueuil. Rens.: 450 670-4099.
- **La Fondation des accidentés de la route** recherche des bénévoles pour de tâches de bureau. La FAR conseille et oriente les accidentés de la route dans leurs démarches pour obtenir les

- exemplaires de leur dossier auprès de la SAAQ, CSST, hôpitaux, etc; dans leurs choix d'avocats et de groupe d'entraide et de soutien psychologique. Située au 8162, rue Saint-Hubert, Montréal. Rens.: 514 277-8555.
- **La Fondation Farha** recherche des bénévoles disponibles une journée par semaine en novembre pour effectuer des entrées de données sur ordinateur. L'organisme collecte des fonds pour les personnes vivant avec le VIH/sida. Rens.: 514 270-5010.
- **Diapason-Jeunesse** recherche des bénévoles pour aider des jeunes de 12 à 17 ans à l'apprentissage de leurs matières scolaires et à l'exécution de travaux manuels. Formation et encadrement offert aux bénévoles par l'organisme, situé au 111, boul. des Laurentides, à Laval. Rens.: 450 668-8839.
- **Écoute et partage**. Une maison pour personnes toxicomanes atteintes du sida recherche des bénévoles de jour, de soir, de nuit (un jour par semaine selon vos disponibilités) pour échanger et dialoguer avec les résidents et partager aussi diverses tâches avec les intervenants. Rens.: 514 523-6599, Service bénévole de l'est de Montréal.
- **Le Centre d'écoute Le Foyer** qui offre un service d'écoute téléphonique à toute personne vi-

- tro suivantes: Angrignon, Berri-UQAM, Côte-Vertu, Henri-Bourasa, Honoré-Beaugrand, Jean-Talon, Lionel-Groulx et Longueuil. L'organisme vise à intégrer les sans-emplois au marché du travail grâce à des programmes de formation et de placement. Rens.: 514 276-3626.
- **Les groupes familiaux de Retrouvailles approuvées** organisent une activité portes ouvertes, aujourd'hui à 19 h, au 3035, boul. de l'Assomption, bureau 201, Montréal. À l'intention des personnes adoptées, non-adoptées, des parents biologiques et des parents adoptifs et aux personnes intéressées par l'adoption et les retrouvailles. Entrée libre. Rens.: 514 257-4809.
- **Parents et amis du malade mental**. Une soirée de partage sur les thèmes *Danser et jouer avec la personne atteinte* et *L'acceptation et le lâcher prise* est organisée par l'Association des parents et amis du malade mental — Rive Sud, le mardi 26 octobre à 19 h, au Centre Chevalier de Lévis (40, rue Lévis, Longueuil). Animée par Lise Piché et Francine Laurin. Entrée libre. Rens.: 450 677-5697
- **L'Association lavalloise de parents pour le bien-être mental** présente une conférence de Me Gille Nadon, intitulée *Testament, fiducie, impôt: comment protéger nos proches atteints de maladie mentale*, le mardi 26 octobre à 19 h 30, au Boisé Papineau (3235, boul. Saint-Martin Est, local 108, Laval).

- personnes atteintes de sclérose systémique, leurs proches et pour les personnes intéressées par cette maladie, le jeudi 28 octobre à 19 h, au CLSC Rosemont (3311, boul. Saint-Joseph Est, Montréal). Animé par le Dr. Jean-Richard Goulet. Entrée libre. Rens.: 514 769-3903.
- **La santé des femmes**. Le Centre d'excellence pour la santé des femmes — Consortium Université de Montréal présente une conférence avec Lucie Girard et Andrée Labrie, intitulée *Politiques et programmes gouvernementaux ayant une incidence sur la santé des femmes*, le jeudi 28 octobre à 12 h, au pavillon Marguerite-d'Youville, salle 2041 (au 2375, chemin de la Côte-Sainte-Catherine — métro Édouard-Montpetit). Entrée libre. Rens.: 514 343-6758.

## CULTUREL

- **Soirée balinaise**. Les Globe-trotteurs présentent une conférence donnée par Chantal Doyon, ayant pour thème *L'île de Bali*, le mardi 26 octobre à 18 h 30, au Diable Vert, 4557, rue Saint-Denis, Montréal. Avec diapositives, orchestre gamelan et danseuse balinaise. Coût: 9,50\$, 7,50\$. Rens.: 514 596-3848.
- **Cinéma vérité**. L'Office national du film présente *Cinéma vérité, le moment décisif*, réalisé par Peter Wintonick, du mardi 26 octobre au jeudi 4 novembre à 18 h 30, au cinéma de l'ONF (1564, rue Saint-Denis — métro Berri-UQAM). Histoire de ce genre cinématographique avec entretiens et extraits de documentaires. Entrée: 5 \$. Rens.: 514 496-6887.
- **Rencontre avec des professionnels de la danse**. La bibliothèque municipale de Saint-Léonard présente une rencontre avec Jean-Pierre Perreault et Hélène Blackburn, chorégraphes, et Lucie Boissinot et Yves Saint-Pierre, interprètes, le mardi 26 octobre à 19 h 30 (au 8420, boul. Lacordaire). Entrée libre. Rens.: 514 328-8585.
- **Bandes dessinées**. Le magazine Cactus organise une rencontre avec les bédéistes de cette publication, le mercredi 27 octobre à 19 h, à la librairie Fichtre, 436, rue de Bienville — métro Mont-Royal. Quinze artistes produiront des dessins originaux à cette occasion. Entrée libre. Rens.: 514 844-9550.
- **Musique classique**. L'Orchestre de l'Université de Montréal, sous la direction de Jean-François Rivest, présente un concert le vendredi 29 octobre à 20 h, à la salle Claude-Champagne (220, av. Vincent-d'Indy, Outremont). Au piano: Gye Kwa Kim. Oeuvres de Mozart, Beethoven et Schubert. Entrée libre. Rens.: 514 343-6427.

## HORTICULTURE

- **Mythes et légendes des plantes**. La Société d'horticulture et d'écologie de Candiac présente une conférence donnée par Julie Boudreau, intitulée *Mythes et légendes des plantes qui nous entourent*, aujourd'hui à 19 h 30, à l'Hôtel de ville de Candiac (102 A, rue Montcalm Nord). Coût: 4\$. Rens.: 450 638-9798.
- **La Société d'horticulture et d'écologie de Prévost** présente une conférence d'Albert Mondor traitant de l'horticulture mondiale au début du prochain millénaire, le mardi 26 octobre à 19 h 15, à l'école Val-de-Monts (872, rue de l'École, à Prévost). Coût: 3\$. Rens.: 450 224-4721.
- **Les fines herbes**. La Société d'horticulture environnementale des villes de l'Île Perrot présente une conférence avec Pascal Berthelot, intitulée *Les fines herbes*, le mercredi 27 octobre à 19 h, au 150, boul. Perrot, Ville Île Perrot. Coût: 6 \$. Rens.: 514 453-1671.
- **Plantes à feuillage attrayant**. Les Amis du Jardin botanique présente une conférence donnée par Albert Mondor, intitulée *Plantes à feuillage attrayant*, le mercredi 27 octobre à 19 h 30, au Jardin botanique de Montréal (4101, rue Sherbrooke Est — métro Pie-IX). Coût: 10 \$. Rens.: 514 872-1493.

## DIVERS

- **Famille recomposée**. Des chercheurs de l'Université Laval effectuent une étude visant à connaître les préoccupations des couples vivants en famille recomposée. Ils recherchent personnellement des couples pour participer à cette étude. Rens.: 450 649-5416.
- **Retrouvailles**. Des retrouvailles des anciens représentants de la compagnie Les Biscuits David auront lieu à la mi-janvier 2000. Les personnes concernées et intéressées à participer à cette rencontre peuvent communiquer au 450 347-0624.
- **Collège Ville-Marie**. Le Collège Ville-Marie lance un avis de recherche à l'intention de ses anciennes et anciens étudiants et professeurs afin d'organiser une rencontre au printemps 2000. Rens.: 514 525-2516.
- **Ornithologie**. Le Club d'ornithologie d'Ahuntsic organise une excursion au boisé de l'Île des Soeurs pour y observer les nyctales, hiboux et chouettes, le mardi 26 octobre de 9 h à 12 h. Rendez-vous au chalet du parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, 2425, boul. Gouin Est, Montréal. Coût: 3 \$. Rens.: 514 387-8331.
- **Hockey cosom**. La Ligue de hockey cosom du YMCA Hochelaga-Maisonneuve recherche des joueurs pour la saison d'automne et d'hiver. Le Centre est situé au 4567, rue Hochelaga — métro Viau. Rens.: 514 255-4651. Internet: www.ymcahm.com.

## BAZARS

- **Association de la jeunesse ukrainienne de Montréal**, les samedi 30 octobre de 10 h à 16 h et dimanche 31 octobre de 10 h à 15 h, au 3270, rue Beaubien Est (coin boul. Saint-Michel), Montréal. Entrée libre. Rens.: 450 671-5667.
  - **Habitat Saint-Camille**, les vendredi 29 octobre de 18 h à 21 h, samedi 30 octobre de 10 h à 17 h et dimanche 31 octobre de 11 h à 15 h, au 5220, rue Charleroi, Montréal-Nord. Entrée libre. Rens.: 514 321-4579.
  - **Théâtre Atelier 5**, le samedi 30 octobre de 9 h 30 à 14 h, aux Ateliers d'éducation populaire, 4273, rue Drolet, Montréal. Entrée libre. Rens.: 514 844-9156.
  - **Centre de bénévolat de la Rive-Sud** (point de service de Chambly), les samedi 30 et dimanche 31 octobre, de 10 h à 17 h, au 2390, rue Bourgogne, à Chambly. Entrée libre. Rens.: 450 658-4325.
- Recherche et textes:  
 André Cloutier



## La Maison de Jonathan

**La Maison de Jonathan à Longueuil aide les adolescents décrocheurs à reprendre le chemin des études et transmettent force et espoir aux ceux qui ont un problème de toxicomanie. Voir sous la section Bénévoles.**

vant une détresse psychologique, recherche des bénévoles; ces derniers bénéficient d'une formation de base en écoute active et en relation d'aide (prochaine session les 27 et 28 novembre). Rens.: 514 493-1335.

- **Intégration des immigrants**. Plusieurs bénévoles sont recherchés pour participer à un programme d'intégration des immigrants à la vie de leur quartier. Les bénévoles participent à toutes les deux semaines à différentes activités dans leur quartier avec les immigrants. Rens.: 514 842-3351, Centre d'action bénévole de Montréal.
- **Guides dans un parc faunique**. L'Écomuséum de Sainte-Anne-de-Bellevue recherche des guides bénévoles qui aideront les visiteurs à mieux comprendre et apprécier l'histoire naturelle de la vallée du Saint-Laurent. Début de la session de formation le 11 novembre. Inscriptions avant le 5 novembre. Rens.: 514 457-9449.
- **Aide aux mamans**. Plusieurs mamans de l'Est de Laval (Duvernay, Saint-Vincent-de-Paul, Saint-François) qui vivent une situation difficile, ont besoin du support de bénévoles pour leur offrir un petit répit-gardiennage d'une demi-journée par semaine. Rens.: 450 681-6164, Centre de bénévolat de Laval.
- **Le Parrainage civique de l'est de l'île de Montréal**, organisme d'intégration social en santé mentale et déficience intellectuelle, recherche des bénévoles désireux de s'impliquer dans une relation d'aide. Rens.: 514 255-1054.
- **Le Carrefour populaire de Saint-Michel** recherche des personnes pour compléter son équipe de bénévoles à son service d'accueil. L'organisme offre plusieurs activités et services: déjeuners communautaires, artisanat, sorties culturelles et récréatives, etc. Situé au 7501, rue François-Perreault, Montréal. Rens.: 514 722-1211.
- **La CASA Bernard-Hubert**, maison d'hébergement pour hommes de 18 ans et plus à Longueuil, recherche des hommes et des femmes bénévoles prêt à offrir leurs temps et leurs talents pour les aider à se sortir de l'itinérance. Situé au 1215, rue Sainte-Foy, Longueuil. Rens.: 450 442-4777.

## GROUPES D'ENTRAIDE

- **La Société canadienne du cancer** invite les personnes touchées par le cancer à une rencontre amicale, pour se détendre, s'informer, parler ou écouter, le mardi 26 octobre entre 13 h 30 et 15 h (au 5151, boul. de l'Assomption, Montréal). Rens.: 514 255-5151, poste 247.
- **Renaissance Montréal** organise une collecte de vêtements du lundi 25 au vendredi 29 octobre de 7 h à 9 h 30 du matin, dans les stations de mé-

Entrée libre. Rens.: 450 661-0541.

## INTERNATIONAL

- À l'occasion des Journées québécoises de la solidarité internationale, l'Association québécoise des organismes de coopération internationale présente jusqu'au 31 octobre plusieurs activités sous le thème *Est-ce ainsi que les femmes vivent? Face à la pauvreté et à la violence*.
- **Au Complexe Desjardins à Montréal**: — Vendredi 29 octobre: concours d'improvisation avec des jeunes des écoles secondaires et les comédiennes Johanne Fontaine et Geneviève Lavigne à 12 h; vidéo *La Caravane des femmes autochtones* à 17 h; stands d'information interactifs, exposition, projection de vidéos de 10 h à 16 h. — Samedi 30 octobre: *Cuisines en fête* avec le regroupement des cuisines collectives du Québec à 12 h; *Femme, homme et esprit* théâtre avec la troupe Aataentsic à 15 h; spectacle multiculturel à 16 h 30.
- **Voix de femmes sur les voies de la solidarité**. Panel et échange avec des femmes du Nord et du Sud, avec Carmen Houde, Sylvie Pinard et Nadja Pollaert, entre autres, le mercredi 27 octobre à 19 h 30, bibliothèque Charles-Édouard-Mailhot, 2, rue de l'Érmitage, Victoriaville. Entrée libre. Rens.: 819 758-9928.
- **Situation de la femme dans les Balkans**. Conférence et discussion, le mercredi 27 octobre à 20 h, à l'Académie populaire, 200, rue de Salaberry, Joliette. Entrée libre. Rens.: 450 756-0011, 752-1413.
- **Revoir notre monde avec un regard de femmes**. Soirée musicale (chants et monologues) et stands d'information, à la polyvalente Fernand-Lefebvre, 265, rue De Ramzy, Sorel. Organisée par la Table de la dignité Sorel-Tracy. Entrée libre. Rens.: 450 659-7717.

## SANTÉ

- **Médecine chinoise**. Amitié-Chine présente une causerie par Romano Salvador, intitulée *Médecine chinoise: principes, plantes médicinales et science contemporaine*, le mardi 26 octobre à 19 h, Centre 7400, 7400, boul. Saint-Laurent — métro De Castelnau. Coût: 10 \$. Rens.: 514 273-2358.
- **Les relevailles**. Alternative Naissance offre une soirée d'information intitulée *Trucs et conseils pour faciliter les relevailles*, avec Brigitte Denis, le jeudi 28 octobre à 19 h, au 6006, rue de Bordeaux. Coût: 5 \$ (7 \$ par couple). Inscriptions nécessaires: 514 274-1727.
- **Sclérodémie**. La Société de sclérose systémique (sclérodémie) organise un atelier pour les





400 Services personnels

404 AGENCES DE RENCONTRES

405 CLUBS DE RENCONTRES

410 ASTROLOGIE OCCULTISME

419 BILLETTS DE SPECTACLE

440 RENCONTRES, ETC.

445 STUDIOS DE MASSAGE

500 Transport et véhicules automobiles

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

500 véhicules automobiles

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

548 VÉHICULES 2998\$ ET MOINS

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

USAGÉES DE QUALITÉ

1997 AUDI 1.8T

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

1997 FORD TAURUS

Voici notre adresse Internet pour trouver VÉHICULES À VENDRE (rubriques 511 à 555)

www.lapresse.ca/annonces

Pour annoncer: (514) 285-7111

LA PETITE PRESSE

LA DÉVEINE. NON! IL N'EST PAS QUESTION QUE TU SORTES DE TA CHAMBRE, JEUNE HOMME... PAS AVANT QUE TU N'AIES FINI TOUS TES DEVOIRS... ET Cesse de m'appeler «DARTH VADOR!»

FRANK & ERNEST. DEMANDEZ AU Dr ERNEST. «Dr ERNEST, POURQUOI DIT-ON TOUT LE TEMPS QUE LA VIE EST COMME UNE RIVIÈRE?» PARCE QUE PLUS ON RESTE DEDANS, PLUS ON RATATINE

PEANUTS. THOMAS PAYNE A DIT «CE SONT DES PÉRIODES QUI METTENT L'ÂME DE L'HOMME À L'ÉPREUVE» DE QUOI PARLAIT-IL? DÉCOUPER ET COLLER...

PHILOMÈNE. QU'EST-CE QUE J'ARROSE MON ARBRE... AVEC DU FERTILISANT? NON, DE LA COLLE. JE DÉTESTE RACLER

GARFIELD. J'AI ENCADRÉ LE PORTRAIT DE MON HÉROS. CYRILLUS DAMIAN, L'INVENTEUR DE L'ACCORDEON. JUSTE AVANT QU'IL SOIT EXÉCUTÉ

FERDINAND. ILY A UNE JUSTICE EN CE BAS MONDE

Park Avenue BMW

SP CIAUX d'achat ou location 7,95%. VOYAGER Rally 97 32 000km, 387\$/mois location 36 mois. Cartier Chrysler 514 335-0500

550 AUTOMOBILES. A BAS PRIX 100 autos-pick-up 91-99. Reprises de finances

550 AUTOMOBILES. ACORD 6 cyl, 98, 6000 km, garantie. 450-445-7161

550 AUTOMOBILES. ACORD 6 cyl, 98, 6000 km, garantie. 450-445-7161

550 AUTOMOBILES. ACORD 6 cyl, 98, 6000 km, garantie. 450-445-7161

550 AUTOMOBILES. ACORD 6 cyl, 98, 6000 km, garantie. 450-445-7161

Missing files that are needed to complete this page:

Vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

**LE BRIDGE**

André Trudelle

**Mésaventure d'un déclarant**

À la différence des histoires de pêche, les histoires de bridge sont souvent véridiques. Voici la mésaventure d'un déclarant telle qu'elle lui est arrivée en séance de duplicita. Dans un contrat de 4 Pi, en Sud, il a chuté de deux levées après l'entame du 2 de K.

**Donneur: Sud**  
Vulnérabilité: aucune

NORD			
♠ R 873			
♥ V 532			
♦ V 974			
♣ 10			
OUEST		EST	
♠ 6	♠ A 10 9		
♥ 10 8 7 6	♥ R D 9		
♦ D 6 2	♦ R 10 8 5 3		
♣ R D 9 5 4	♣ V 2		
SUD			
♠ D V 5 4 2			
♥ A 4			
♦ A			
♣ A 8 7 6 3			

Les enchères:  
SUD OUEST NORD EST  
1 Pi passe 2 Pi 3 K  
4 Pi passe passe passe

Entame: 2 de K

Infographie La Presse

Est couvre la carte jouée par le mort et l'As. As de Tr et Tr coupé. Petit K coupé et Tr coupé du 7 de Pi. Est surcoupe du 9 et rejoue K. La main fermée coupe. Tr coupé du Roi de Pi. Mais Est surcoupe de l'As. Retour K. Risquant une surcoupe par Ouest, Sud coupe du Valet de Pi.

Un un autre Tr est coupé du 8 de Pi mais Est surcoupe du 10. Retour K. Il reste Dame-5 de Pi en Sud et le 6 en Ouest. Peu importe de quelle carte coupe le déclarant, il ne peut empêcher l'adversaire d'encaisser un cinquième atout en plus d'un Co. Moins deux !

**Transport et 500 véhicules automobiles**

Voici notre adresse Internet pour trouver VÉHICULES À VENDRE (rubriques 511 à 555)  
[www.lapresse.ca/annonces](http://www.lapresse.ca/annonces)  
Pour annoncer: (514) 285-7111

<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i '91, 5 vit, gr direct, A.C. 62000km. Toti ourant. Parfait état. 1 seul proprio. 9900\$. 450-375-8405 ou 450-263-8695.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 528 86, impeccable, aucune rouille, mécanique AA-1, 4 pneus hiver neufs, aucune réparation. 5980\$. Particulier. 450-424-3800	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW GRAND INVENTAIRE Nouveau, salle de montre 94 320i, V6, aut, mags, 13 900\$ 93 325i V6 cuir aut, air 13 500\$ 93 318i sport originale bas km 90 525i cuir, 5 vit, neuf, 8900\$ 90 525i cuir, toute aut, neuf, air, + Mercedes, Saab, Volvo 96 à 90 Select, bon prix, 450 433-2002	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 328i '91, 1997 noir/beige, man, 45 000 km, Impeccable, 33 800\$. 514-953-4447	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i 1992, cuir, 4 ptes, 5 vit, équipée, vitres teintées, A1, 12 400\$. 514-573-8484.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 323i 2000, man., silver, cuir noir. Après 16 h : 450-446-7675	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 530i 94, noire, cuir, seulement 80 000km, 4 pneus neufs, 29 500\$. 450-625-9312	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 528i, 99, 95000km, silver, aut., cuir, tot, 62 000\$ ferme taxes incl., (neuve, 73 000\$) ou 8500\$, taxes incl. pour 33 mois (1100\$/si neuve). 450-373-5727 après 18h.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i 91, rouge, manuelle, 1990, 2 portes, 125 000 km, 6900\$. 631-4318	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i '91, 5 vit, gr direct, A.C. 62000km. Toti ourant. Parfait état. 1 seul proprio. 9900\$. 450-375-8405 ou 450-263-8695.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 528 86, impeccable, aucune rouille, mécanique AA-1, 4 pneus hiver neufs, aucune réparation. 5980\$. Particulier. 450-424-3800	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW GRAND INVENTAIRE Nouveau, salle de montre 94 320i, V6, aut, mags, 13 900\$ 93 325i V6 cuir aut, air 13 500\$ 93 318i sport originale bas km 90 525i cuir, 5 vit, neuf, 8900\$ 90 525i cuir, toute aut, neuf, air, + Mercedes, Saab, Volvo 96 à 90 Select, bon prix, 450 433-2002	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 328i '91, 1997 noir/beige, man, 45 000 km, Impeccable, 33 800\$. 514-953-4447	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i 1992, cuir, 4 ptes, 5 vit, équipée, vitres teintées, A1, 12 400\$. 514-573-8484.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 323i 2000, man., silver, cuir noir. Après 16 h : 450-446-7675	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 530i 94, noire, cuir, seulement 80 000km, 4 pneus neufs, 29 500\$. 450-625-9312	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 528i, 99, 95000km, silver, aut., cuir, tot, 62 000\$ ferme taxes incl., (neuve, 73 000\$) ou 8500\$, taxes incl. pour 33 mois (1100\$/si neuve). 450-373-5727 après 18h.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i 91, rouge, manuelle, 1990, 2 portes, 125 000 km, 6900\$. 631-4318	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i '91, 5 vit, gr direct, A.C. 62000km. Toti ourant. Parfait état. 1 seul proprio. 9900\$. 450-375-8405 ou 450-263-8695.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 528 86, impeccable, aucune rouille, mécanique AA-1, 4 pneus hiver neufs, aucune réparation. 5980\$. Particulier. 450-424-3800	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW GRAND INVENTAIRE Nouveau, salle de montre 94 320i, V6, aut, mags, 13 900\$ 93 325i V6 cuir aut, air 13 500\$ 93 318i sport originale bas km 90 525i cuir, 5 vit, neuf, 8900\$ 90 525i cuir, toute aut, neuf, air, + Mercedes, Saab, Volvo 96 à 90 Select, bon prix, 450 433-2002	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 328i '91, 1997 noir/beige, man, 45 000 km, Impeccable, 33 800\$. 514-953-4447	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i 1992, cuir, 4 ptes, 5 vit, équipée, vitres teintées, A1, 12 400\$. 514-573-8484.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 323i 2000, man., silver, cuir noir. Après 16 h : 450-446-7675	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 530i 94, noire, cuir, seulement 80 000km, 4 pneus neufs, 29 500\$. 450-625-9312	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 528i, 99, 95000km, silver, aut., cuir, tot, 62 000\$ ferme taxes incl., (neuve, 73 000\$) ou 8500\$, taxes incl. pour 33 mois (1100\$/si neuve). 450-373-5727 après 18h.	<b>550 AUTOMOBILES</b> BMW 318i 91, rouge, manuelle, 1990, 2 portes, 125 000 km, 6900\$. 631-4318
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Vous voulez vendre...** Autos, camion, 4 X 4, fourgonnettes, motoneiges, motocyclettes, véhicules tout terrain... et même le covoiturage.

**3 lignes d'annonce 7 jours consécutifs pour seulement 29,19 \$** + taxes (1,39 \$ par ligne supplémentaire par jour)

**La Presse**  
Les petites annonces  
**285-7111** Appels interurbains sans frais : 1 800 361-5013

**SEULEMENT À 2 ADRESSES**

**ÉCOULEMENT**  
Moins de **25** \$ New Beetle 1999 /mois\*

**Prix renversant Faites vite**

**Aussi disponibles :**  
- New Beetle Turbo  
- New Beetle TDI  
- New Beetle démo

**Transport et préparation inclus.**

\* Location 48 mois comptant ou échange 2 150 \$, plus taxes applicables, 20 000 km/année, 10c du km excédentaire.

**Duval Volkswagen**  
588, place Trans-Canada  
Longueuil  
(450) 679-0890

**Centre-Ville Volkswagen**  
324, rue Peel  
Montréal  
(514) 846-1717

**PIERRE TURGEON**  
*Jour de feu*

Flammarion

**Journal de feu**

sorte que notre départ, demain matin, aura moins l'air d'un déménagement.

— Et votre laboratoire ?

— Il est intransportable. J'apporterai mes notes et nous en reconstruirons un plus moderne là-bas.

Stéphane jeta un regard sur l'installation qui entourait l'énorme pile voltaïque et il dut se rendre à l'évidence.

— Nous pourrions aussi demander à Benoît de rendre un peu habitable cette cabane qui me sert de manoir et qui vient de passer six mois sous la neige. D'ailleurs, il vaudrait mieux que Marie-Violaine les accompagne.

— Entièrement d'accord. Mais puisque je n'ai pas encore réussi à persuader cette cantinée de partir sans nous, je t'en laisse le soin.

— Ne t'en donne pas la peine, mon chéri, car j'ai la tête plus dure qu'une mule. fit la principale intéressée, qui venait de surgir derrière Stéphane et qui l'enlaça tendrement en appuyant sa joue droite sur son dos.

Pour dissimuler sa blessure à la nuque, Gustave Hamelin portait son bonnet phrygien plutôt que le haut-de-forme de rigueur dans ses fonctions d'ingénieur. Son champ de vision s'était rétréci à celui d'un cheval muni d'ocillères. Au moment de traverser la rue, il constata qu'il n'arrivait pas à tourner la tête pour s'assurer que la voie était libre et il dut pivoter tout le torse, ce qui projeta la lourde sacoche d'outils qui pendait à son épaule contre l'arrière-train d'une petite sœur Grise.

— Oh, pardon ma sœur, fit-il tandis que la coiffe à grandes ailes blanches s'enfuyait sur le trottoir de bois.

Il longea un terrain vague, où des frutes faites en plein air soufflaient des odeurs de pâte et d'huile.

à suivre

**Flammarion Québec**  
© 1998, Éditions Flammarion Itée

**MOTS CROISÉS**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

25 octobre 1999 Q5542

**HORIZONTELEMENT**

- Appréhender - Parasite.
- Qui n'est pas excessif - Les rognons, le foie, etc...
- Islande - Qui se reproduit par des oeufs pondus avant éclosion.
- Ne fait rien de ses dix doigts - Greffer.
- Sorti - Copulatif - Résine d'odeur fétide.
- Venu au monde - Manière de parler.
- Personnage de conte - Courant.
- Dans l'alphabet grec - Plus petit qu'un fleuve.
- Attaquée - Patrie d'Abraham.
- Mauvais tableau - Un peu de lumière.
- Réunion d'animaux dans un même repaire - Jointe.
- Celle des croisades, par exemple - Rusé, astucieux - Fin de verbe.

**VERTICALEMENT**

- Si elle est grise, elle agit dans l'ombre - Ce qui joue un rôle capital.
- Elle est là pour garantir l'ordre public - Mettre à sec.
- Parfait - Habillé sans

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	C	A	T	E	C	H	I	S	M	E	A
2	O	M	I	S	U	N	A	G	I	R	
3	R	O	M	H	E	S	I	T	A	N	T
4	R	U	I	N	E	P	R	E	L	E	
5	O	R	D	U	R	I	E	R	E	L	U
6	B	I	L	E	C	I	D	R	E	S	
7	O	S	T	D	E	T	T	E	G	I	
8	R	E	E	D	I	T	E	E	F	A	T
9	E	V	O	T	E	R	E	I	N	E	
10	R	E	V	I	O	T	E	P	O	T	
11	R	E	G	D	E	V	A	L	E	R	
12	V	E	R	T	U	S	U	R	E	U	

**www.hannequart.com**

C 20

Transport et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES
HYUNDAI Accent, 95, 4 ptes, aut., 1 proprio, bal gar., A-1, Coiteux Hyundai 521-3201

550 AUTOMOBILES
MERCEDES E420 97 V8, 35 000km, CD, Cellulaire, Bal de gar. condition A-1, 54 900 \$, Fortier Auto 514-353-4444

550 AUTOMOBILES
SATURN SL 95, 4 ptes, man., 4 pneus hiver, 58 000 km, 8750\$, 514-376-1707, 251-9184

550 AUTOMOBILES
TOYOTA Tercel 89, 5 vit., 4 ptes, bonne condition, 1200\$, 514-855-0665

550 AUTOMOBILES
HYUNDAI Accent GSI, 99, noir, 2 ptes, 11 000 km, gar., 2001, Coiteux Hyundai 521-3201

550 AUTOMOBILES
MERCEDES 99 particuler, E300, turbo diesel, noir sur noir, pas d'hiver, 450-655-1068

550 AUTOMOBILES
TOYOTA Tercel 99, 5 vit., 4 ptes, bonne condition, 1200\$, 514-855-0665

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
HYUNDAI Elantra 95, aut., 65 000 km, comeu, vel, bal gar., Coiteux Hyundai 521-3201

550 AUTOMOBILES
MERCEDES 420SE 1987, bleue, contactez 514-729-2582 à midi ou après 18 h 30

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
HYUNDAI Elantra 95, man., 4 ptes, 110 000 km, gar., 2001, diame proprio, 570, 384-6354

550 AUTOMOBILES
MERCEDES 420SE 1987, bleue, contactez 514-729-2582 à midi ou après 18 h 30

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
HYUNDAI Elantra 98, auto, comeu, neuv, non fumeuse, 10 800 \$, 450-464-7937

550 AUTOMOBILES
MERCEDES 420SE 1987, bleue, contactez 514-729-2582 à midi ou après 18 h 30

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
HYUNDAI Elantra 95, man., 4 ptes, 110 000 km, gar., 2001, diame proprio, 570, 384-6354

550 AUTOMOBILES
MERCEDES 420SE 1987, bleue, contactez 514-729-2582 à midi ou après 18 h 30

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
HYUNDAI Elantra 98, auto, comeu, neuv, non fumeuse, 10 800 \$, 450-464-7937

550 AUTOMOBILES
MERCEDES 420SE 1987, bleue, contactez 514-729-2582 à midi ou après 18 h 30

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

550 AUTOMOBILES
VOLKSWESTALIA, campeur, 82,84,87, impeccables, tout équipé, 514-993-5757

600 Loisirs et véhicules récréatifs
BATEAU libre de verre 26 pi. coque robuste, 1969, moteur diesel 6.2 l, 92, bas millage, équipement marin ind., 7500 \$, 450-742-4065

SUITE des petites annonces pour les rubriques 'PROPOSITIONS D'AFFAIRES' et 'AVIS' en page 38

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR? RÉPONSES

- 1) Chevelure complétée sur 1 nez de la femme.
2) Bras gauche de la femme déplacé.
3) Volant incomplet sous le rétroviseur.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Hydro Québec APPELS DE SOUMISSIONS
Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : www.hydroquebec.com/soumissionnez

AVIS PUBLIC
Avis est donné qu'une assemblée extraordinaire du Conseil d'administration de la STCUM aura lieu le jeudi 28 octobre 1999, à 17 h 30, au siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, Montréal (coin University), salle E-4400 - niveau E.

Service d'extermination de la vermine Documents disponibles
Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat
88845, boul. Saint-Laurent, rez-dechaussée (réception), Montréal, à compter du lundi 25 octobre 1999, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Fourniture de gaz industriel Documents disponibles Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat

AVIS DE SCRUTIN au conseil d'administration du CLSC St-Louis-du-Parc

Collège électoral : Population
L'élection de 5 représentants de la population au conseil d'administration aura lieu :
Date : Le 15 novembre 1999
Heure : de 17 h à 21 h
Lieu : CLSC St-Louis-du-Parc, au sous-sol

Liste des candidats
Danièle Aveline, Montréal Danny Pagé, Montréal
Clément Bélanger, Montréal Tadeu L. Rocha, Montréal
John Gardiner, Montréal Manon Sénécal, Verdun
Louise Larivière, Montréal Dermot Travis, Montréal

Mécanisme permettant aux candidats de s'adresser à la population :
Temps alloué équitablement à chaque candidat à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le 9 novembre 1999 à 17 h 30 au CLSC St-Louis-du-Parc, au sous-sol.

Critères pour le droit de vote
• Avoir sa résidence principale sur le territoire du CLSC St-Louis-du-Parc

Restrictions
• Une personne mineure ne peut voter;
• Une personne qui est à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une région régionale, d'un établissement, de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé ou des services sociaux et recevant une subvention d'une région régionale ou du Ministère ou de la Régie de l'assurance-maladie du Québec ou qui reçoit une rémunération de cette dernière ne peut voter ou être élu lors de l'élection tenue en vertu de l'article 135 de la Loi de la Santé et des Services sociaux;

Renseignements supplémentaires
Francine Dupuis
Présidente d'élection
286-2600, poste 196

Hôpital Rivière-des-Prairies

Avis de scrutin
Collège électoral : Population
L'élection de 4 représentants de la population au Conseil d'administration aura lieu :
Le 15 novembre
De 17 h à 21 h
Aux salles d'enseignement de l'Hôpital

Liste des candidats
Bergeron, Marie (Montréal)
Bellemare, René (Lavaltrie)
Duquet, Hélène (Montréal)
Fortin, Monique (Montréal-Nord)
St-Laurent, Francine (St-Léonard)

Mécanisme permettant aux candidats de s'adresser à la population
• Publication dans le journal du territoire
• Publication sur Internet

Restrictions
• Une personne mineure ne peut voter;
• Une personne ne peut voter ou être élu(e) :
- Elle est à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux;

• Elle est à l'emploi d'une région régionale;
• Elle est à l'emploi d'un établissement de la santé ou des services sociaux;

• Elle est à l'emploi de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé ou des services sociaux et recevant une subvention d'une région régionale ou du ministère;

• Elle est à l'emploi de la Régie de l'assurance-maladie du Québec ou reçoit une rémunération de cette dernière;
• L'électeur doit demeurer sur le territoire de Montréal.

Avis public
Ville de Montréal

Service du greffe
Erratum
Appel d'offres 99-6605 paru le 15 octobre 1999

Veuillez noter que le dépôt de garantie pour l'appel d'offres 99-6605 est de 1,5% de la valeur du contrat et non pas de 7% tel que publié dans l'avis du 15 octobre 1999.

Nous nous excusons des inconconvénients que cette erreur a pu occasionner.

Missing files that are needed to complete this page:

+

# 900

## Décès, prières, remerciements

### INDEX DES DÉCÈS

- BAGHDJIAN, Kévoork**  
Montréal
- CAMPION-ROMANO, Jonathan**  
Longueuil
- CHAMARD-FLYNN, Marie-Ange**  
Île des Soeurs
- CHAUSSE, Pierre**  
Repentigny
- COURNOYER, Gabrielle**  
Sillery
- DAVIDSON, Claude "Ace"**  
Montréal
- DUBÉ (Cloutier), Thérèse**  
Longueuil
- DUFORT, Victoria, SSA**  
Lachine
- FAVREAU, Ronald**  
Laval
- GARIÉPY (Côté), Jeannine**  
Montréal
- GIGUÈRE, Louis**  
Longueuil
- HÉBERT, Juliette**  
Dorval
- HÉTU, Normand**  
Montréal
- PICARD, Jean-Claude**  
Montréal
- ROUSSEAU, Dr Conrad**  
l'Île-des-Soeurs
- TURMEL, Délia, C.N.D.**  
Montréal

### DÉCÈS

**BAGHDJIAN, Kévoork**  
Nous avons le regret d'annoncer le décès de Kévoork Baghdjian, survenu à Montréal le 23 octobre 1999, à l'âge de 86 ans. Outre son épouse Arpiné, il laisse dans le deuil ses enfants: Georges (Ivette Hakim), Varouj (Monika Reiff), Diana (Vané Sarafian), Raffi (Lucie Vincent), sa soeur Sirarpie, ses petits-enfants: Karen (Ronald Pau), Katia (Kendall Billick), Stefan et Nina, Isabelle, Mathieu et Fanny et ses arrière-petits-enfants: Myriam, Daniel et Noa. Il a eu une longue carrière d'enseignant, d'écrivain, d'historien et de penseur. Il était détenteur d'un doctorat en sociologie juridique, décoré des Palmes académiques françaises et membre de l'Ordre du Canada, mais il était avant tout, pour nous et pour beaucoup de ses proches, notre "hairig". La famille accueillera parents et amis les 25 et 26 octobre, de 14 à 16 h et de 19 à 21 h, au:

**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
790, boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent  
Les funérailles auront lieu le 27 octobre à 11 h, en l'église Notre-Dame de Nareg, 858, Côte-Vertu, Ville St-Laurent. En guise de fleurs, prière de faire une donation aux Oeuvres de Notre-Dame de Nareg ou à la Fondation Hayastan.

**CAMPION-ROMANO, Jonathan**  
De Longueuil, le 22 octobre 1999, à l'âge de 18 ans, est décédé Jonathan Campion-Romano. Il laisse dans le deuil sa mère Elizabeth (Pierre), son père Rino (Jocelyne), son frère Nicolas (Julie), ses grands-parents, ses oncles, tantes, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au:

**Complexe funéraire Jacques Cartier Urgel Bourgie**  
1025, St-Laurent, Longueuil  
Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 1999 à 20 h, en la chapelle du complexe et de là au cimetière Jardin Urgel Bourgie Rive-Sud. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: le lundi 25 octobre 1999 à partir de 14 h. Au lieu de fleurs, des dons à des organismes pour la jeunesse, seraient appréciés.

**MedicAlert**  
PARLE POUR VOUS  
1-800-668-6381  
www.medicalert.ca

### AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

**APPEL D'OFFRES NO 214.603.09**  
**ASSURANCES GÉNÉRALES DE LA VILLE DE VAUDREUIL-DORION — ANNÉE 2000**  
Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le cahier des charges qui sera disponible gratuitement au bureau de la greffière, Madame Lise Roy, à l'Hôtel de Ville de Vaudreuil-Dorion, 2555, rue Dutilleul, Vaudreuil-Dorion, J7V 7E6, à compter du lundi 8 novembre 1999, à 10 h. Sont admis à soumissionner, les courtiers d'assurances membres en règle de la Chambre d'assurance de dommages du Québec.  
L'heure, la date et l'endroit pour la remise des soumissions sont fixés à dix heures (10 h) le lundi 6 décembre 1999 au bureau de la greffière à l'Hôtel de Ville, 2555, rue Dutilleul, Vaudreuil-Dorion (Québec), et celles-ci seront ouvertes publiquement le jour même, immédiatement après 10 h, au même endroit.  
La Ville de Vaudreuil-Dorion ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.  
L'enveloppe devra porter le mention: «SOUMISSION ASSURANCES GÉNÉRALES».  
DONNÉ À VAUDREUIL-DORION, ce dix-neuvième (19<sup>e</sup>) jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf (1999).  
Lise Roy, greffière

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**  
Je, soussignée, Lise Roy, greffière de la Ville de Vaudreuil-Dorion certifie sous mon serment d'office que l'avis ci-dessus a été publié dans l'édition du 23 octobre 1999 du journal 1<sup>er</sup> Édition et dans l'édition du 25 octobre du journal La Presse et, affiché le 23 octobre 1999 au bureau de la municipalité à l'Hôtel de Ville.  
Vaudreuil-Dorion, le 25 octobre 1999  
Lise Roy, greffière

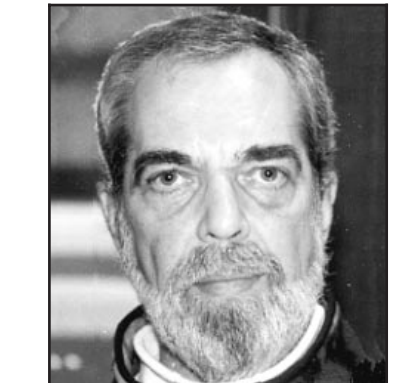
**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique**  
Combattez la fibrose kystique  
1-800-363-7711



**CHAMARD-FLYNN, Marie-Ange**  
1908 - 1999

Au C.H.S.L.D. Champlain-Manoir de Verdun, le 21 octobre 1999, est décédée à l'âge de 91 ans, Mme Marie-Ange Chamard, épouse de feu Me J. P. Léopold Flynn, c.r. Elle laisse dans le deuil son fils Paul (Perry Labossière), ses frères et soeurs: feu Paul, o.m.i., feu Paulette, feu Jean-Marie (premieres noces de feu Yvonne Bourgault) secondes noces de Reine Racicot), Simonne, o.s.u., feu Maurice, c.s.c., Françoise (Jean Cadieux), feu Gaston, o.m.i., Huguette (Jean-Jacques Chagnon), Ghislaine (Jean Villemur), Claude (Marcelle Hallé), son beau-frère et ses belles-soeurs: Hon. Bernard Flynn, j.c.s. (Dr Diana Kingsmill), Evangéline, J.M., Lucie, Noémi, feu Irène (Henri Bévilion). Elle laisse également dans le deuil son ange gardien Mme Lucienne Persent, ainsi que parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) le lundi 25 octobre de 19 à 22 h au:

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, (514) 342-8000  
Les funérailles auront lieu le mardi 26 octobre 1999 à 14 h, à la chapelle du Sacré-Coeur de la basilique Notre-Dame (426, St-Sulpice, Vieux-Montréal). La famille recevra vos condoléances à compter de 13 h à l'entrée de la chapelle.  
Selon ses volontés, au lieu de fleurs, S.V.P. faire parvenir vos dons à un organisme suivant: Les petits frères des pauvres, 4624, rue Garnier, Montréal, H2J 9Z9 ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 465, boul. René Lévesque Ouest, 3e étage, Montréal, H2Z 1A8. Des formulaires seront disponibles au salon et à l'église.  
Les familles: Chamard, Flynn, désirent remercier le personnel du C.H.U.M. pavillon St-Luc, urgence, 6e Est, 6e Ouest, 5e Sud, ainsi que le personnel du C.H.S.L.D. Champlain-Manoir de Verdun (pavillon Champlain), 2e cd des bons soins accordés à Marie-Ange Chamard au cours des 15 derniers mois.  
Chère maman, merci de tout coeur de m'avoir choisi. Ne t'inquiète plus, repose maintenant en paix.  
Paul.



**CHAUSSE, Pierre**

À Repentigny, le 24 octobre 1999, à l'âge de 55 ans, est décédé Pierre Chausse. Il laisse dans le deuil sa mère Lucille Champagne, ses soeurs, son frère, parents et amis(es). Une liturgie aura lieu en l'église Saint-Simon et Saint-Jude de Charlemagne, le mercredi 27 octobre 1999 à 10 h. La famille recevra les condoléances à l'église dès 9 h 30:

Direction funéraire  
Charles E. Rajotte inc.  
765, Notre-Dame  
Repentigny

**COURNOYER (Lessard), Gabrielle**  
Au CHUK, pavillon CHUL, le 23 octobre 1999, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Gabrielle Lessard, épouse de feu Jérôme Cournoyer. Elle demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances à la:

**Coopérative funéraire du Plateau**  
693, Nérée Tremblay, Ste-Foy, Québec  
lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Mardi, l'ouverture se fera à compter de 10 h. Le service religieux sera célébré le mardi 26 octobre à 11 h, en l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière St-Michel de Sillery (boul. René-Lévesque).  
Elle laisse dans le deuil ses fils: Marc-André (Agathe Dumont) et Louis Denis, ses filles: Jacqueline et Louise (Hugh Martin), ses petits-enfants: Eve-Marie Cournoyer, Andrea Martin (Anthony Cook), Gregory Martin et Alexandre Cournoyer Domingue, plusieurs neveux et nièces ainsi que ses amis(es) Centre de jour de la Maison Paul Triquet. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, Québec, G1T 1P5 ou à la Fondation du CHUL, 2805, boul. Laurier, Ste-Foy, Québec, G1V 4G2. Pour renseignements: (418) 688-2411, Télécopieur: (418) 688-2414.

**DAVIDSON, Claude "Ace"**  
À l'hôpital Général de Montréal, le samedi 23 octobre 1999, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Claude Davidson. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Carol Smith, ses enfants: Melissa et Anna-Krista (Shelby Hacala), ses frères et soeurs: Pauline (feu Frederick Kijec), John (Claire), Arthur (Lucille), Helen et Violet (André Bourdon), ses beaux-frères et belles-soeurs: Ellen (Q. Patrick O'Brien), Linda (Paul Bouchard), Gerry (Margaret) et Tanya (Jacques Labrosse), ainsi que famille et amis. Les visites auront lieu à la maison:  
**Collins Clarke MacGillivray White**  
222, autoroute 20, Pointe-Claire  
(Sortie 49, Cartier)

mardi le 26 octobre de 14 à 16 h et de 19 à 21 h, ainsi que mercredi le 27 de 9 à 11 h. Les funérailles seront célébrées en l'église St-Joachim, 2 rue Ste-Anne, Pointe-Claire, le mercredi 27 octobre à 13 h. En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer, serait apprécié.



**DUBÉ (Cloutier), Thérèse**

De Longueuil, le 22 octobre 1999, à l'âge de 64 ans, est décédée Thérèse Cloutier, épouse de Maurice Dubé. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Sylvie), Normand (Marie), Pierrette, Chantal (Bill), ses petits-enfants: Pierre-Luc, Marc-André, Yannick, Cynthia, Carole-Ann, Kelly, sa soeur Pierrette (Philippe), ses frères: André, Robert, Pierre (typographe à La Presse), Laurent, Michel et Raymond, ses beaux-frères, ses belles-soeurs, ainsi qu'autres parents et amis. Exposée à:

**La Maison Darche**  
505, Curé Poirier Ouest, Longueuil  
Les funérailles seront célébrées le mardi 26 octobre à 11 h, en l'église St-Jean-Vianney, 1111 Beauregard, Longueuil et de là au cimetière St-Georges, lieu de la sépulture. Heures des visites: dimanche et lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi dès 9 h.

### REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.B.

**DUFORT, Victoria, SSA**  
En religion: S. Marie-Jean-Marc  
À la Maison mère de Lachine, le 23 octobre 1999, à l'âge de 91 ans, est décédée Soeur Victoria Dufort, fille de feu Télémaque Dufort et de feu Marie-Louise Gaucher. Née à St-Télesphore (Valleyfield), elle fit ses vœux le 24 juillet 1928. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse un frère et cinq soeurs: Paul Dufort (Murielle), Lucienne Dufort, ssa, Yvette (Peter), Annette (Roland), Marguerite, ssa, Jeannine (Maurice) et aussi neveux et nièces.  
Elle sera exposée à la:

**Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne**  
1950, rue Provost, Lachine  
Entrée du salon mortuaire:  
745, avenue Esther-Blondin

le 25 octobre 1999 de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. Les funérailles auront lieu le 26 octobre 1999 à 13 h 30 à la chapelle de la Maison mère, et de là au cimetière de la Congrégation des Soeurs de Sainte-Anne. Direction:

**Alfred Dallaire inc.**

**FAVREAU, Ronald**  
1926 - 1999  
À Laval, le 23 octobre 1999, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Ronald Favreau, époux de Jacqueline Lalonde. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Nathalie), Jocelyne (Vincent), Sylvie (Richard), ainsi que ses petits-enfants: Emilie, Félix, Maxime, Juliette et Jeanne et tous ses parents et amies. Une rencontre de sympathie aura lieu le mardi 26 octobre à 14 h, au:

**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval  
Parents et ami(es) sont priés d'y assister sans autre invitation.

**GARIÉPY (Côté), Jeannine**  
1932 - 1999  
À Montréal, le 22 octobre 1999, à l'âge de 66 ans, est décédée Jeannine Côté. Elle laisse dans le deuil son époux Camillien Gariépy, ses enfants: Camille (Hildebrand Roy), Lyne (Barry Harrison), Alain, Marc (Caroline Herk), Elyse (Simon Patry), Jean, ses petits-enfants: Christian, Mario, Didier, Julien et Alice, son frère, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au:

**Complexe funéraire St-François-d'Assise Urgel Bourgie**  
6700, rue Beauharnais Est, Montréal  
Les funérailles auront lieu le mercredi 27 octobre à 14 h en l'église St-Vincent-Marie-Strambi (10 815, Armand Lavergne) et de là au cimetière Repos St-François-d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 19 à 22 h, mercredi à compter de 10 h. Des dons à l'Association de la paralysie cérébrale, seraient appréciés.

**GIGUÈRE, Louis**  
À Longueuil, le 23 octobre 1999, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Louis Giguère, époux de Alberta Braut. Il laisse outre son épouse, son fils Luc (Lorraine Masson), ainsi que trois petits-enfants: Stéphane (Chantale), Joëlle et Émilie ainsi que trois arrière-petits-enfants, ses frères: Léonard et Jean, sa soeur Armande, plusieurs neveux et nièces, parents t amis. Exposé le mardi 26 octobre 1999 de 17 à 22 h, au complexe funéraire:

**Alfred Dallaire inc.**  
(cimetière près du fleuve)  
2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
Inhumation au même endroit.

**HÉBERT, Juliette**  
Au Centre d'accueil Denis Benjamin Viger, le 22 octobre 1999, à l'âge de 79 ans, est décédée Juliette Hébert. Elle laisse dans le deuil sa soeur Thérèse, sa belle-soeur Madeleine Guoin Hébert ainsi que ses nièces, neveux et amis.  
Direction: Lakeshore Cardinal inc.

Les funérailles auront lieu en l'église La Présentation de la Sainte-Vierge à Dorval, le samedi, 30 octobre à 13 h et de là au cimetière Dorval.



**HÉTU, Normand**  
1950 - 1999

À Montréal, le 22 octobre 1999, à l'âge de 49 ans, est décédé Normand Hétu, époux de Diane Pepin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Olivier et Marie-Claude, son frère Jean-Luc (Marilyn Hébert), ses soeurs: Renée (Pierre Amyot) et Camille, ses beaux-frères et belles-soeurs, oncles et tantes, ses neveux, des cousins et cousines et de nombreux ami(es). Exposé au:

**Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.**  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, (Québec), H3V1E7  
Tél.: 514-342-8000

Les funérailles auront lieu le mercredi 27 octobre à midi, en la chapelle du centre et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Heures de visites: mardi le 26 octobre de 13 à 17 h et de 19 à 21 h 30, mercredi le 27 octobre de 10 h 30 à midi. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur, seraient appréciés.

**PICARD, Jean-Claude**  
À Montréal, le 22 octobre 1999, à l'âge de 61 ans, est décédé Jean-Claude Picard, ancien professeur à l'UQUAM et à l'École polytechnique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Erwan (Linda Lachance), Yann Stefan et Alan, sa mère Louise Martiniaux, son ex-épouse Liliane, sa petite-fille Chloé, son frère Albert (Suzanne), plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis.  
Exposé au salon:

**Alfred Dallaire inc.**  
1111 rue Laurier Ouest, Outremont  
mardi 26 octobre de 16 à 21 h. Les funérailles auront lieu mercredi le 27 octobre à 11 h, en l'église St-Germain, 28 Vincent d'Indy, Outremont. Des dons à la Société canadienne du cancer, seraient appréciés.

**ROUSSEAU, Dr Conrad**  
1922 - 1999  
À l'Île-des-Soeurs (Verdun), le 24 octobre 1999, à l'âge de 77 ans, est décédé le Dr Conrad Rousseau, entouré de l'affection des siens. Il laisse dans le deuil outre son épouse Lucette Turcotte, ses cinq enfants: Claude (Martine Royer), Josette (Fabrice Rossi), Louise, Lucie (Bernard Bourget) et Gilles Rousseau, ainsi que ses petits-enfants: Laurent, Charlotte, Florence et Antoine, ainsi que plusieurs parents et amis(es). Les funérailles auront lieu le mercredi 27 octobre à 13 h, en l'église St-Germain d'Outremont et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Direction:

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
(514) 342-8000  
"Cher papa, repose maintenant en paix".

**TURMEL, Délia, C.N.D.**  
En religion: S.S.-Émile-Maria  
Décédée à l'Infirmerie Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, le samedi 23 octobre 1999, à l'âge de 90 ans et 11 mois, dont 67 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Théodore Turmel et de feu Marie-Roberge. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces, d'autres parents et amis. Exposée le mercredi 27 octobre de 15 à 21 h. Célébration de prières à 19 h 30 et funérailles le jeudi 28 octobre à 14 h, à la:

**Maison mère**  
4873, avenue Westmount, Westmount  
L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.  
Direction Alfred Dallaire inc.

# Les jeunes du monde se donnent la main à l'Assemblée nationale française

**EMMANUEL GEORGES-PICOT**  
Associated Press, PARIS

La jeunesse du monde s'est donnée la main à l'Assemblée nationale. Réunis dans l'hémicycle pour la première édition du Parlement mondial des enfants, 348 jeunes de 175 pays ont adopté hier au cours d'une séance publique présidée par Laurent Fabius « le manifeste de la jeunesse pour le XXI<sup>e</sup> siècle », un message de paix et d'espérance destiné à l'ensemble du monde.

C'est en levant un rameau d'olivier que les délégués âgés de 15 à 17 ans ont approuvé le manifeste, décliné en six thèmes: paix et non-violence, éducation, environnement, développement économique et humain, solidarité, culture et communication.

Signé par le président de l'Assemblée nationale et par le directeur général de l'UNESCO (Organisation des Nations unies pour la science, la culture et l'éducation) Federico Mayor, le texte sera présenté demain à l'ouverture de la Conférence générale de l'UNESCO et en septembre 2000 à l'Assemblée générale de l'ONU à New York.

En costume-cravate, en jean-casquette ou en costume traditionnel, les 172 garçons et 176 filles ont écouté très sérieusement et ap-

plaudi à tout rompre les messages de soutien d'Aung San Suu Kyi, Kofi Annan, Youssef Chahine, Nelson Mandela, Buzz Aldrin, Elie Wiesel ou Romano Prodi, diffusés sur des murs d'images.

Auparavant, les députés-juniors s'étaient livrés à des jeux bien de leur âge et pris de nombreuses photos sur les pelouses des jardins de l'hôtel de Lassay. Après avoir tapé longuement dans leurs mains et formé des rondes interminables, les 348 délégués et leurs 174 enseignants accompagnateurs ont gagné joyeusement l'hémicycle en passant entre deux rangées de gardes républicains imperturbables.

« Nous, jeunes du XXI<sup>e</sup> siècle, voulons que ce siècle soit un siècle de paix entre les nations », dit le manifeste rédigé vendredi et samedi à Versailles à partir de textes

choisis parmi les contributions de 400 classes et 10 000 élèves dans le monde.

Afin de promouvoir la paix, le manifeste propose de réduire les dépenses militaires excessives ou « d'organiser des manifestations sportives internationales ou chaque équipe serait composée de jeunes de différents pays ».

En matière d'éducation, les députés juniors se disent « préoccupés par le fait que beaucoup d'individus dans le monde se voient encore refuser l'accès à l'enseignement ».

Dans le domaine de l'environnement, le manifeste souhaite que les recommandations du Sommet de la Terre de Rio de Janeiro soient mises en oeuvre et que les Nations unies créent un fonds international dédié à la recherche contre la pollution et au développement des énergies renouvelables.

Sur le thème du développement, les jeunes appellent de leurs vœux une campagne internationale contre la drogue et la création d'une organisation chargée de régler le problème de la dette des pays pauvres.

Enfin, afin de promouvoir le dialogue interculturel, le manifeste souhaite que les technologies modernes de l'information, comme In-

ternet, soient « mis à la portée de tous les jeunes dans tous les pays du monde ».

Au-delà du travail de rédaction du manifeste, cette première réunion du Parlement mondial des enfants a représenté pour les délégués une formidable occasion de rencontres. « Je me suis fait plein d'amis en Afrique, en Amérique et en Asie », dit Mirlaziz Azizov, 16 ans, un des deux délégués ouzbeks, venu en costume traditionnel. « Nous sommes maintenant comme des frères et soeurs. » Et de poursuivre, intarissable: « Je veux montrer que tous les jeunes d'Ouzbékistan veulent la paix ».

Sayl al Saedi, 16 ans, un des deux délégués irakiens, explique pour sa part qu'il n'a eu « aucun problème avec quiconque ». « On n'a pas parlé de politique. On a seulement donné nos idées pour le prochain siècle », ajoute ce lycéen de Bagdad sélectionné après un entretien au ministère de l'Éducation.

# Le rêve des jeunes Anglais au réveillon du millénaire : se soûler comme jamais

## Troublant sondage d'un magazine de jeunes au Royaume-Uni

Agence France-Presse  
LONDRES

Près de neuf jeunes Britanniques sur dix ont la ferme intention de se soûler à mort durant la nuit du passage à l'an 2000, selon un sondage publié hier par un mensuel musical.

Selon 93 % des jeunes de 16 à

26 interrogés, la nuit du 31 décembre 1999 n'est rien d'autre qu'un prétexte à une gigantesque fête de 24 heures où l'on dépense sans compter.

Et 89 % d'entre eux affirment vouloir en profiter pour prendre la plus grosse cuite possible. Les trois-quarts des jeunes sondés se disent en outre totalement indiffé-

rents à l'approche de l'an 2000.

Cela dit, 72 % n'ont pas encore décidé ce qu'ils allaient faire pour le réveillon.

Plus d'un millier de jeunes ont été interrogés dans le cadre de cette étude, réalisée pour une marque de parfum parisien et publiée dans le magazine Ministry.

# Dix fois l'Everest, c'est assez !

Associated Press  
KATMANDOU, Népal

Le sherpa népalais Ang Rita a annoncé hier qu'il prenait sa retraite à l'âge de 51 ans après avoir établi un record en escaladant dix fois l'Everest, la plus haute montagne du monde (8848 mètres).

L'exploit du légendaire guide de montagne a été égalé en mai par Appa Sherpa, 40 ans. « Tout le monde m'a conseillé de ne plus gravir de montagnes. D'autant plus que je suis malade. »

Branchée sur des milliers de sites...  
À l'aise sur toutes les autoroutes.

LOUEZ  
à partir de

209\$

OU

OBTENEZ  
4,9%

DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS\*  
SUR TOUTES LES  
MAZDA 2000 EN STOCK

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!  
COMPTANT INITIAL DE 1 695\$



Mazda Protegé SE 2000

Équipements de série: Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs

- Banquette arrière 60-40 rabattable • Volant inclinable • Rétroviseurs extérieurs jumelés et repliables, à commande intérieure manuelle
- Essuie-glace avant à balayage intermittent • Roues de 14 po en acier avec enjoliveurs intégraux • Console centrale avec compartiment de rangement • Et beaucoup plus...

**ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA**

Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute Mazda 2000.

Coup de foudre! Coup de foudre!



**MAZDA**

**Les concessionnaires Mazda du Québec**

VISITEZ NOTRE SITE WEB À [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca) - Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km, 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en options ou de série sur d'autres modèles.

LOCATION  
Personnalisées  
MAZDA

\* Offre réservée aux particuliers et portant sur toutes les Mazda 2000 en stock chez les concessionnaires. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat: 10 000\$ au taux de 4,9%; 48 paiements de 229,84\$; coût d'emprunt de 1 032,32\$; total à payer de 11 032,32\$. \* Taux de location personnalisée Mazda: Offre portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2000 neuves, modèle D4XM50AR00 en stock chez les concessionnaires. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité (250\$) exigés. Offre soumise à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour location-bail: limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 27 septembre 1999.